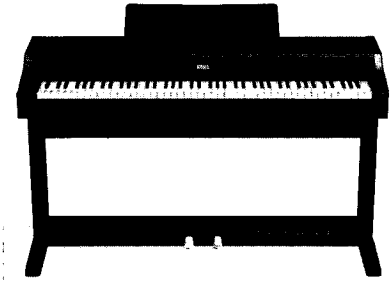
KORG

EC100
EC100H

Digital Piano
Piano Numérique
Digital-Piano
Pianoforte Digitale

CONCERT Series



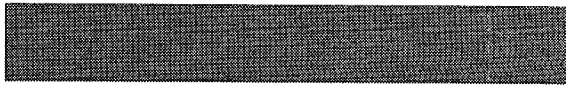
User's manual
Mode d'emploi
Bedienungseinleitung
Manuale d'istruzioni

ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
ITALIANO

AI2 Synthesis System

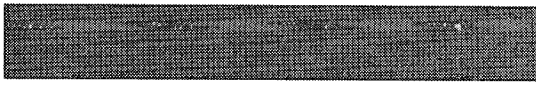
English

User's Manual



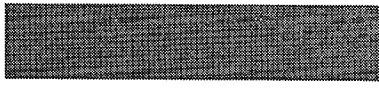
Français

Mode d'emploi



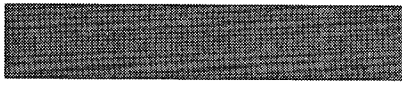
Deutsch

Bedienungseinleitung



Italiano

Manuale d'istruzioni



KORG

EC100
EC100H

Digital Piano

CONCERT Series

User's Manual

SAFETY PRECAUTIONS

WARNING — When using electrical equipment the following safety precautions should be followed:

1. Read all the instructions before using the product.
2. Do not use this product near water — for example near a bathtub, washbowl, in a damp basement, near a swimming pool or similar.
3. This product should only be used with the cart or stand that has been recommended by the manufacturer.
4. This product, either alone or combined with an amplifier, headphones or speakers, is able to produce sound levels that can cause permanent hearing damage. Do not use it at a high volume level for a long time, or at least not at an uncomfortable level. If you notice any loss of hearing or ringing in the ears, consult an audiologist.
5. Position the product in a place that guarantees sufficient ventilation.
6. The product should be located away from heat sources such as radiators, heaters or other heat producing devices.
7. The product should be connected to a power supply of the type described in the instructions or as marked on the product itself.
8. The power-supply cord should be unplugged from the outlet when the product is left unused for long periods.
9. Do not let objects or liquids drop into the internal part of the product.
10. Go to an authorized service center when:

    A. The power-supply cord or the plug have been damaged, or

    B. Objects have fallen or liquid has been spilled into the product, or

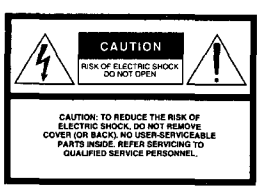
    C. The product has been exposed to rain, or

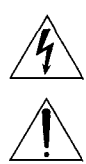
    D. The product does not appear to be working properly or is showing a marked change in performance, or

    E. The product has been dropped or its enclosure has been damaged.

11. Do not carry out any maintenance on the product that is not described in the user instructions. All other servicing should only be carried out by authorized service centers.

SAVE THESE INSTRUCTIONS





The lightening flash symbol with an arrowhead inside an equilateral triangle, warns the user about the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product, of sufficient magnitude to constitute the risk of electric shocks.

The exclamation mark inside an equilateral triangle, warns the user about the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

CAUTION - To prevent electric shock, fully insert the plug.

ATENTION – Pour éviter les chocs électriques, INTRODUIRE la fiche dans la prise et pousser jusqu' au fond.

CE MARK FOR EUROPEAN HARMONIZED STANDARDS

The CE mark that is attached to our company's products of AC mains operated apparatus until December 31, 1996 means it conforms to the EMC Directive (89/336/EEC) and to the CE mark Directive (93/68/EEC).

The CE mark that is attached after January 1, 1997 means it conforms to the EMC Directive (89/336/EEC), to the CE mark Directive (93/68/EEC) and to the Low Voltage Directive (73/23/EEC).

In addition, the CE mark that is attached to our company's products of Battery operated apparatus means it conforms to the EMC Directive (89/336/EEC) and to the CE mark Directive (93/68/EEC).

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
- the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.
- Do not connect the wire to the earth terminal of a three-pin plug.

DISCLAIMER

The information contained in this manual has been carefully revised and checked through. Due to our constant efforts to improve our products, the specifications might differ to those in the manual. Korg is not responsible for any eventual differences found between the specifications and the contents of the instruction manual - the specifications being subject to change without prior notice

WARRANTY

KORG products are manufactured according to the strictest electrical and mechanical regulations that exist in various countries of the world. These products are warranted by the KORG distributor only in each country. Any KORG product that is not sold with the manufacturer's or distributor's warranty, or without a serial number, cannot benefit from servicing under the warranty. This regulation is for the consumer's own protection.

ASSISTANCE AND SERVICE FOR MUSICIANS

For repairs, contact your nearest Authorized KORG Service Center. For more information on KORG products, and to find software and accessories for your piano, please contact your local Authorized KORG distributor.

KORG ON INTERNET

Home page Korg Italy: "http://www.korg.it"

Home page Korg.net: "http://www.korg.net"

Home page Korg Inc.: "http://www.korg.com"

Copyright © 1997 by KORG Italy Spa.

CONTENTS

Before you begin 7

1 Panels 8
Front panel 8
Connection panel 10

2 Basic functions 11
Turning the instrument on 11
Adjusting the volume 11
Selecting a sound 11
Selecting a combination of sounds 12
Choosing the reverb and the chorus 12
Listening to the Demo 12
Transpose 13
The pedals 13
The metronome 14

3 The recorder 17
General 17
Recording 17
Playback 17

4 Other functions 18
Touch regulation 18
Fine tuning 18
MIDI 19

5 Assembling the stand 22

6 Appendix 27
Troubleshooting 27
Technical specifications 28

Before you begin

Location. Do not use or store the instrument in places that are dusty, damp, too hot or cold, in direct sunlight, subject to vibration.

Power. Connect the instrument to an outlet with suitable voltage. (The voltage is indicated on a sticker on the rear part of the instrument). Do not connect the instrument to an outlet where other large machines, or large household electrical appliances are connected. Do not connect too much apparatus to the same outlet.

Volume. Begin playing at a low volume, increase gradually until you get to the required level. Do not keep the volume too high.

Interference. Keep the instrument away from fluorescent lighting and any other sources of static. Do not use the instrument near a radio, television or similar apparatus, so as to avoid interference from the instrument's microprocessor. If the instrument does not seem to be working properly, turn it off for a few seconds and then turn it back on again.

Handle with care. Do not apply any force to the buttons or pedals. Do not drop the instrument.

Cleaning and maintenance. Periodically tighten up the screws of the base and the music stand. Clean the surfaces with a soft dry cloth. Do not use abrasive cloths, organic solvents or inflammable liquids.

Foreign bodies. Do not place vases, glasses or other kind of containers on the instrument. Infiltration of liquid can cause fire and electric shocks, and may damage the instrument beyond repair. Do not drop metal objects into the instrument, such as pins or coins.

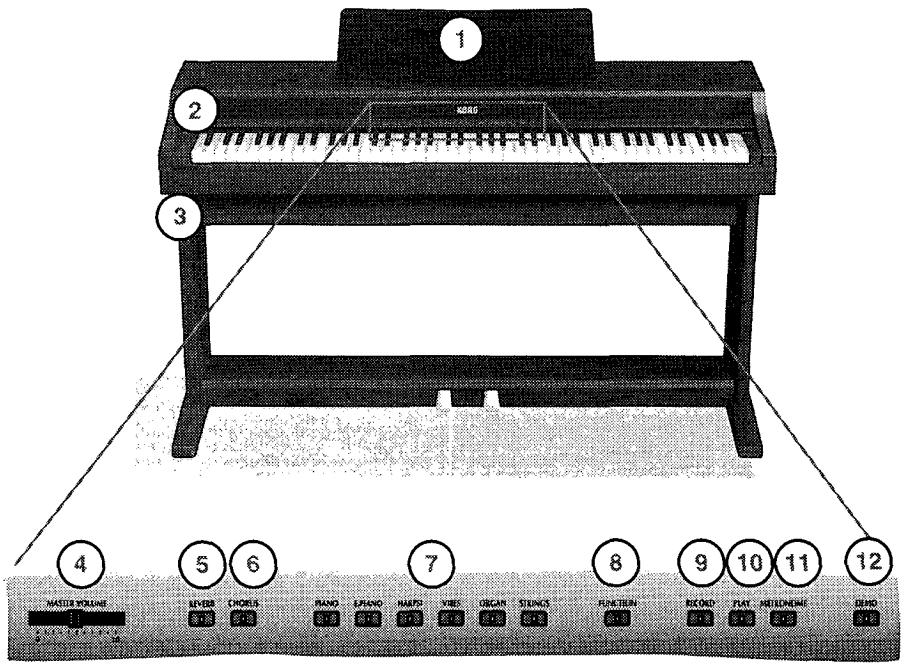
Warning: If one of the above should accidentally happen, turn off the instrument immediately, disconnect the power cable from the outlet, and contact your dealer or KORG Service Center at once.

CHAPTER

1

Panels

Front panel



1 **Music stand:** In order to erect the music stand, lift up the metal supports that are located at the back of the stand, and fit them into the metal base, thus forming a triangle.

2 **POWER:** On/off switch.

3 **Headphone jacks** (underneath): You can connect two stereo headphones. When you insert headphone plug, the built-in speakers will automatically be deactivated.

4 **MASTER VOLUME:** Adjusts the volume.

5 **REVERB:** Turns the reverb on/off.

6 **CHORUS:** Turns the chorus on/off.

7 **Sound selecting buttons:** Press a button to play the indicated sound (SINGLE). Press two buttons together to play two sounds (DUAL).

8 **FUNCTION:** Multifunction button to be used in order to modify the transpose and fine tuning functions, to program the MIDI parameters and to carry out other adjustments.

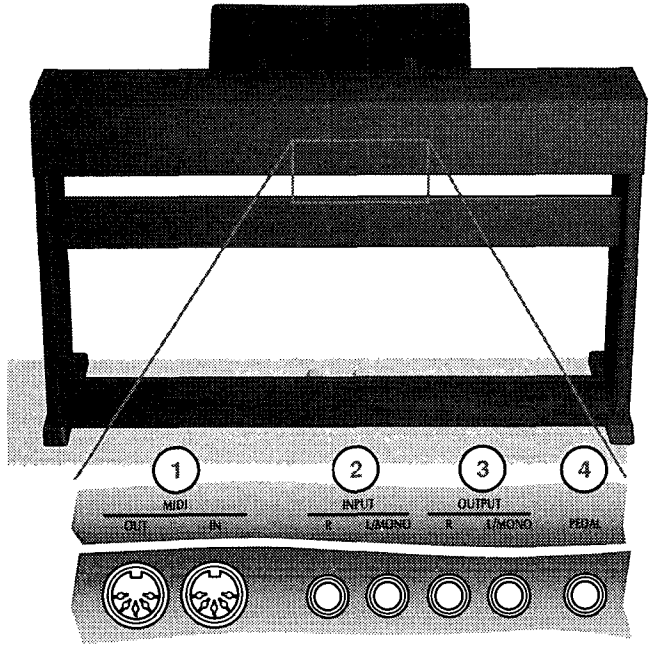
9 **RECORD:** Sets the recorder on record. If the led flashes, start playing to begin recording, or press METRONOME to obtain a pre-count measure, and then start recording.

10 **PLAY:** Sets the recorder on playback.

11 **METRONOME:** Turns the metronome on/off. If the RECORD led is flashing recording will begin after a pre-count measure.

12 **DEMO:** Turns the demo mode on/off, to listen to demo pieces. Select the pieces with the sound selecting buttons (7).

Connection panel



1 **MIDI connectors:** Connectors that are used to connect other MIDI devices (sequencer, keyboards, etc.). OUT: Data output (to be connected to the MIDI IN connector of another MIDI device). IN: Data input (to be connected to the MIDI OUT connector of another MIDI device).

2 **INPUT connectors:** Audio input. Connect the audio output of another musical instrument or a hi-fi system to these connectors. In order to connect a guitar (or any other instrument with low-level output), connect the guitar to a pre-amplifier or to an effect processor, and then connect this to the INPUT connectors of the EC100. Connect mono instruments to the L/MONO connector.

3 **OUTPUT connectors:** Audio output. Connect these connectors to an external amplifying system. (With a hi-fi system use the AUX or TAPE connectors, not the PHONO connector). To amplify the piano in mono, connect the single L/MONO connector.

4 **PEDAL:** Connect the pedal switch cable plug to this connector.

CHAPTER

2

Basic functions

Turning the instrument on

Insert the plug into the power outlet and press the POWER switch. When the instrument is on the leds on the control panel will light up. To turn the instrument off press the POWER switch again.

Adjusting the volume

Move the MASTER VOLUME slider towards the right to increase the volume; towards the left to decrease the volume. The maximum is "10"; the minimum (silence) is "0". This control adjusts the output level of the built-in speakers, of the headphones and of the OUTPUT.

Note: It is always better to start off with a low volume and then increase gradually – in particular when the instrument is amplified externally.

Selecting a sound

Press one of the sound selecting buttons in order to choose the sound.

PIANO	Acoustic stereo piano
E.PIANO	Synthetic electric piano
HARPSI	Classical harpsichord
VIBES	Jazz vibes
ORGAN	Pipe organ
STRINGS	String section

If you only press one button, one sound will be selected (SINGLE mode). If you press two buttons together, two sounds will be selected (DUAL mode).

The piano and organ have 16-note polyphony. All the other sounds have 32-note polyphony. DUAL mode reduces the polyphony, according to the sounds selected.

Selecting a combination of sounds

There are two possible combinations of sounds: SINGLE and DUAL modes. Press a sound selecting button to select only one sound (SINGLE mode).

Press two of the sound selecting buttons together to select two sounds (DUAL mode). Press only one of the sound selecting buttons in order to get back to the SINGLE mode with the sound you have selected.

Adjusting the volume of sounds in DUAL. To adjust the balance between the sounds in DUAL, keep the button of the sound you wish to lower pressed down, and press the button repeatedly of the sound you wish to raise the volume of.

Choosing the reverb and the chorus

The EC100 has two effects: reverb and chorus. The reverb simulates the sound reverberation in a room, while the chorus reproduces an electronically obtained modulating effect.

Turn the REVERB led on to activate the reverb function, the CHORUS led to activate the chorus function. You can have a different combination of reverb and chorus for each of the sounds (e.g., only reverb for the PIANO and both reverb and chorus for the E.PIANO).

Listening to the Demo

The piano contains six pre-recorded demo pieces.

1 Press the DEMO button. The sound selection buttons led will light up, thus indicating the possibility of selecting a demo.

2 After about two seconds, the first demo will start to be played back. If you wish to start from a different demo, press the corresponding button within the two-second wait. The demo will be played back one after the other, starting from the one that has been selected.

Button	Demo
PIANO	F. Mendelssohn-Bartholdy: Prelude op.104a no.2
E.PIANO	G. Paradisi: Toccata in A major
HARPSI	S. Joplin: Rag Time
VIBES	J.S. Bach: *Prelude in C major (by an Equal Tempered Harpsichord)*

Button	Demo
ORGAN	W.A. Mozart: Turkish march (from the Sonata A major)
STRINGS	KORG Original (M. Tempia): Rubber Bob

3 Press DEMO to exit from the demo mode.

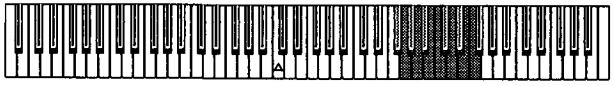
Transpose

You can transpose the pitch of the instrument by one or more semitones higher or lower. Transposing allows you to tune the piano to another instrument, or to simplify the performance of songs with too many alterations.

1 Press the FUNCTION button; its led will begin flashing.

2 Press the key on keyboard that corresponds to the transpose you wish to carry out (see table). The FUNTION led will remain lit up, to indicate that the transpose function is active.

3 To get back to standard pitch, press FUNCTION to turn the led off.



Key	Effect
F#5 — B5	6 — 1 semitones below
C6	Standard pitch
C#6 — F6	1 — 5 semitones higher

The pedals

The EC100 has two pedals, the left for the soft pedal effect and the right for the damper or sostenuto effect.

Choosing the right-pedal effect. The right-pedal is programmable. When turning the instrument on, it always functions with the damper effect. It can however be programmed to function with the sostenuto effect.

1 Press the FUNCTION button; its led will begin flashing.

2 Press the key on the keyboard that corresponds to the effect you wish to use (see

table). The FUNTION led will go off.

Key	Effect
A0	Damper
B0	Sostenuto

Soft effect. The left pedal corresponds with the soft pedal of an acoustic piano. On an acoustic piano, when you press this pedal the sound becomes softer, as the hammers only hit one string.

Damper. The right-pedal corresponds with the damper or "forte" pedal of an acoustic piano. On an acoustic piano when you press this pedal, the pads (dampers) that dampen the vibrations of the strings are lifted. The strings of the notes that are, and are not played can therefore vibrate freely. When the pedal is released the pads are lowered again and the strings of the notes that are not played stop vibrating.

Sostenuto. The right-pedal could be considered as the sostenuto pedal on a grand piano. On an acoustic piano, when you press this pedal the pads (dampers) are lifted from the notes that are playing when the pedal is pressed. This causing some strings to vibrate freely, whereas others are made to vibrate and then dampened again when the key is released.

The metronome

The EC100 incorporates a metronome, with which you can set the tempo during practice.

Note: You can only hear the metronome tick on the built-in speakers or headphones.

Starting the metronome. Press METRONOME to make the metronome start or stop. When turning on, the metronome is set at 120, but you can adjust it with the procedure described below. After having listened to the demo, the tempo will be of the last demo that had been listened to.

Adjusting the metronome volume. While the metronome is working, keep the FUNCTION button pressed and press RECORD repeatedly to lower the volume, or PLAY to raise it.

Adjusting the tempo. Keep the METRONOME button pressed and keep the RECORD button pressed to slow it down gradually, or PLAY to speed it up gradually.

Selecting a predetermined tempo. Keep the METRONOME button pressed, and press RECORD repeatedly to slow it down, or PLAY to speed it up. Each time you press a predetermined tempo will be selected:

40←60←70←80←100←120→150→180→210→240

Indicating the tempo number value. In order to indicate the exact tempo number value, follow this procedure.

1 Press and keep pressed down the METRONOME button.

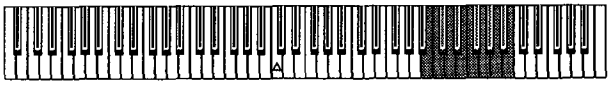
2 Press the B5 ("Activate numbers") key on the keyboard.

3 Choose a three-digit number by using the appropriate keys (see table). Before a two-digit number put a "0".

Example: To choose a tempo of 168 select 1, 6, 8. To choose a tempo of 85 select 0, 8, 5.

4 Press the B6 ("Confirm") key on the keyboard.

5 Release the METRONOME button.



Key	Number	Key	Number
C6	0	C#6	1
D6	2	D#6	3
E6	4	F6	5
F#6	6	G6	7
G#6	8	A6	9
B5	ACTIVATE NUMBERS	B6	CONFIRM

Getting back to 120 tempo. Keep the METRONOME button pressed down, and press RECORD and PLAY together.

Selecting the time signature. While the metronome is working, keep the METRONOME button pressed down and press the button that corresponds to the time signature you wish to use (see table). The first movement of the measure will be stressed. To deactivate the stress, keep METRONOME pressed down and press PIANO.

Button	Time signature
PIANO	No stress
E.PIANO	2 movements (2/4, 2/8...)
HARPSI	3 movements (3/4, 3/8...)
VIBES	4 movements (4/4, 4/8...)
ORGAN	5 movements (5/4, 5/8...)
STRINGS	6 movements (6/4, 6/8...)

CHAPTER

3

The recorder

General

The recorder allows you to record a musical piece. During playback of the recorded piece you can play the keyboard. This function is very useful while you are practicing: for example, you can record the left hand and practice the right hand "live".

Thanks to the metronome of the EC100, you can record a difficult piece slowly, and then speed up the tempo to listen to it with a faster tempo.

Recording

1 Press METRONOME if you wish to record with the metronome. Program the metronome (tempo, time signature) as explained in the previous chapter.

2 Press RECORD. The recorder will be turned on, the button led will start flashing.

3 Begin playing, and the recorder will start recording. Otherwise, press METRONOME and wait for a one measure pre-count before recording begins. During recording, the RECORD led will remain on.

4 When recording has stopped, press RECORD to turn the recorder off. The button led will go off.

Playback

1 Press PLAY to start playback of the piece. The button led will go on.

2 Press PLAY again to stop playback. The button led will go off.

CHAPTER

4

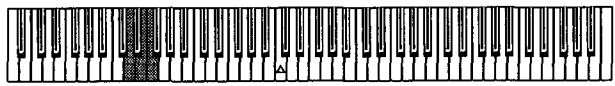
Other functions

Touch regulation

The keyboard sensitivity, or touch, can be programmed.

1 Press FUNCTION; its led will start flashing.

2 Press the key that corresponds to the value you wish to use (see table). The FUNCTION led will go off.



Key	Touch sensitivity
D2	Light
E2	Normal
F2	Heavy

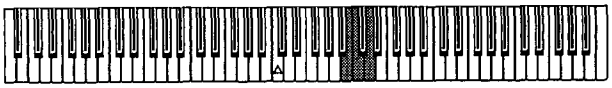
Fine tuning

In order to adapt the EC100 pitch to that of another instrument, you can adjust the pitch in micro-intervals, that is to say, brief intervals called cents or semitone hundredths. It is possible to adjust the pitch up to a maximum of 50 cents above or below standard pitch.

1 Press FUNCTION; its led will start flashing.

2 Press the D5 key on the keyboard to raise the pitch by 1 cent, or B4 to lower the pitch by 1 cent. Each time the button is pressed, the pitch will be raised or lowered by 1 cent. To get back to the standard pitch, press the C5 key.

3 Press FUNCTION again to turn off its led.



The pitch will go back to standard level (A4 = 440Hz) when the instrument is turned off, then on again.

MIDI

What is MIDI? MIDI, is the abbreviation of Musical Instrument Digital Interface. It is an international standard that was created to connect and transfer data between electronic musical instruments, computers and other devices.

What can you do with MIDI? Thanks to MIDI, you can use the EC100 to control other instruments, use other instruments to control the EC100, use a sequencer to create complex musical pieces.

When you use the EC100 keyboard or pedals, or select a sound, the notes, pedal activation and change in sound are transmitted to another instrument, or are recorded by a sequencer.

Connecting. Always connect the MIDI OUT connector of the instrument to the MIDI IN connector of another instrument. Never connect two connectors of the same instrument to each other.

To connect the EC100 to a computer, you need a MIDI interface for the computer, sequencing or musical notation software, and two Standard MIDI cables. Connect the EC100 MIDI OUT connector to the MIDI IN connector of the computer. Connect the EC100 MIDI IN connector to the MIDI OUT connector of the computer.

Standard MIDI settings. When turning the instrument on, the MIDI parameters of the EC100 are programmed as follows:

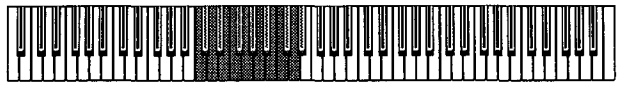
Parameter	Setting
Transmission and reception channel	1
Reception on 16 channels	OFF
Local	ON
Omni	OFF

Selecting the transmission and reception channel. The standard MIDI has 16 separate channels available for transmission and reception of data. To transmit and

receive data from the EC100, you need to choose which of the 16 channels you wish to transmit and receive data on.

1 Press the FUNCTION button; its led will start flashing.

2 Press the key that corresponds to the MIDI channel you wish to use (see table). The FUNCTION led will go off.

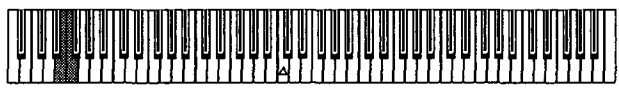


Key	Selected channel
C3 — D#4	Channel 1 — Channel 16

Omni On/Off. The Omni function allows you to receive data from any MIDI channel.

1 Press the FUNCTION button; its led will start flashing.

2 Press the key that corresponds to the setting you wish to use (see table). The FUNCTION led will go off.



Key	Omni
E1	OFF (EC100 will only receive on one MIDI channel)
F1	ON (EC100 will receive on all MIDI channels)

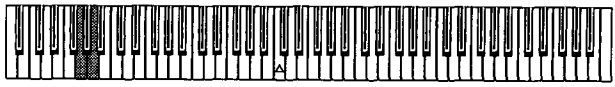
Local On/Off. Local is the parameter that allows you to establish whether the keyboard has to play and transmit MIDI data (Local On), or whether it just has to transmit data and not play (Local Off). Local Off should be chosen when you wish to use the EC100 as a mute keyboard.

For example, when you program a piece on the computer, Local Off lets you send data to the computer without playing the EC100 directly. The computer is responsible for making the other selected instruments play (for example, another keyboard, an expander, or the EC100 itself).

1 Press the FUNCTION button; its led will start flashing.

2 Press the key that corresponds to the setting you wish to use (see table). The FUNC-

TION led will go off.

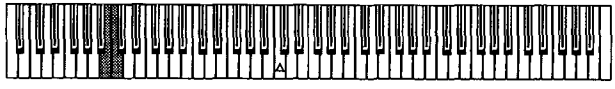


Key	Local
A1	ON (the keyboard will play the EC100 sounds)
G1	OFF (the keyboard will not play the EC100 sounds)

Reception on 16 channels. Via MIDI, the EC100 can receive on 16 MIDI channels at the same time. When reception on 16 channels is active, it is no longer possible to activate the DUAL mode on the keyboard.

1 Press the FUNCTION button; its led will start flashing.

2 Press the key that corresponds to the setting you wish to use (see table). The FUNCTION led will go off.



Key	Reception on 16 channels	Dual mode
B1	OFF	ON
C2	ON	OFF

The sound of the EC100 can be selected via MIDI, by sending a Program Change message on the channel where you wish to assign the sound. The table lists the Program Change numbers (numbering from 0-127; if the transmitting device uses numbers from 1-128, you will need to come up a number).

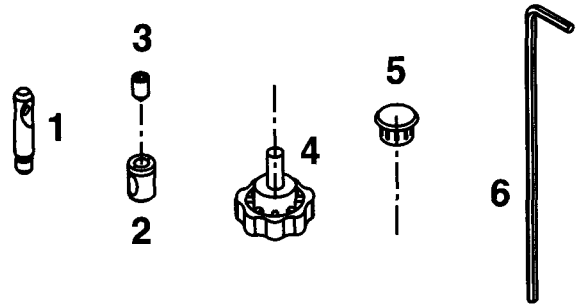
Sound	Program Change (0-127)
PIANO	000
E.PIANO	004
HARPSI	006
VIBES	011
ORGAN	019
STRINGS	048

CHAPTER

5

Assembling the stand

- Open the carton, remove the contents, and check that all the items listed below are present.
- Assemble the stand in the sequence given in the instructions, taking care that each part is correct and correctly positioned.
- Two people are needed to assemble the stand. In particular when tightening the screws to fasten large components, one person is needed to support the component while the other person tightens the screws. Also be particularly careful when placing the instrument upright during assembly. The instrument and stand are heavy, and must be supported firmly during assembly to avoid placing undue strain on the screws or screw-holes, overturning, or causing damage or injury.



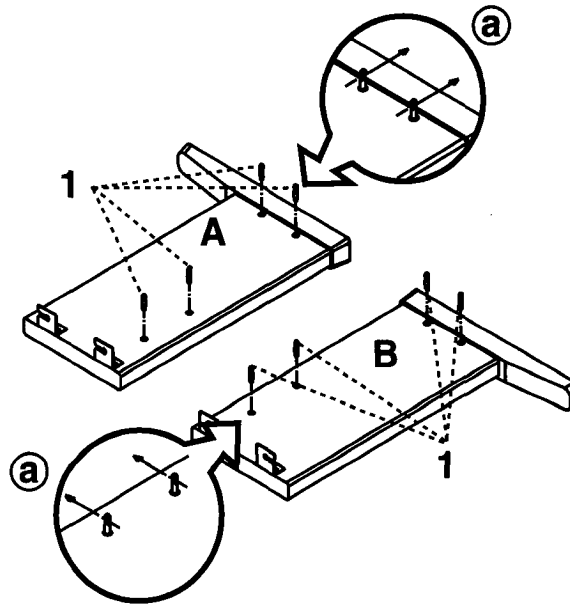
List of parts

1	Threaded flared studs with transverse hole	× 8
2	Threaded bushings with transverse hole	× 8
3	Allen screws	× 8
4	Knob bolts	× 5
5	Caps	× 4

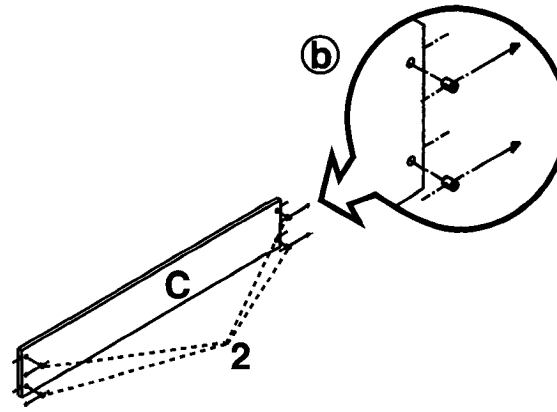
List of parts

6	Allen wrench	× 1

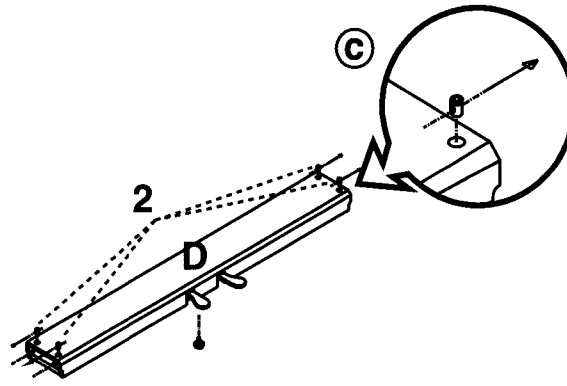
Preparing the side panels. Take the two side panels (A) and (B) and lay them down on the packaging cardboard. Screw the eight studs (1) into the threaded bushings which are already placed on the two side panels. Make sure that the holes are perfectly orientated (see direction of arrows in diagrams (a)). It is not necessary to tighten the studs (1).



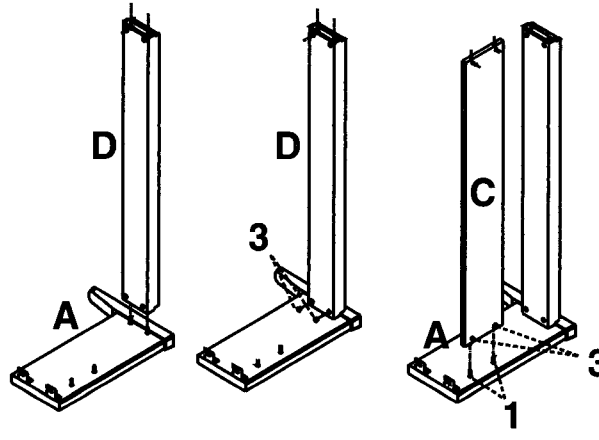
Preparing the rear panel. Take the rear panel (C) and insert four threaded bushings (2), so that the transverse holes of the bushings (2) line up with the holes in the wood (see direction of arrows in diagram (b)).



Preparing the pedal stand. Take the pedal stand (D) and insert the remaining four threaded bushings (2), so that the transverse holes of the bushings (2) line up with the holes in the wood (see direction of arrows in diagram ©). Screw the knob bolt (4) into the threaded hole underneath the metal support of the pedals.

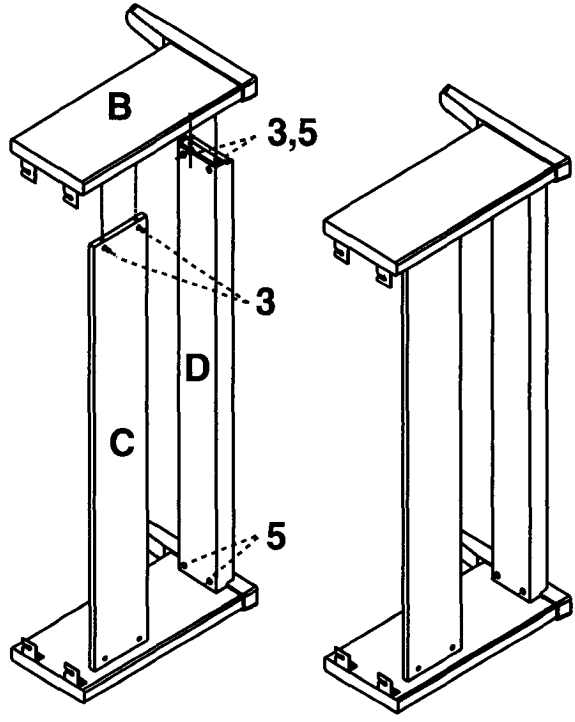


Assembling the stand. Attach the pedal stand (D) to the right side panel (A), inserting the two studs of the side panel (A) into the holes of the pedal stand (D). Screw the two allen screws (3) into the two bushings of the pedal stand (D), and loosely tighten them using the allen wrench (6).

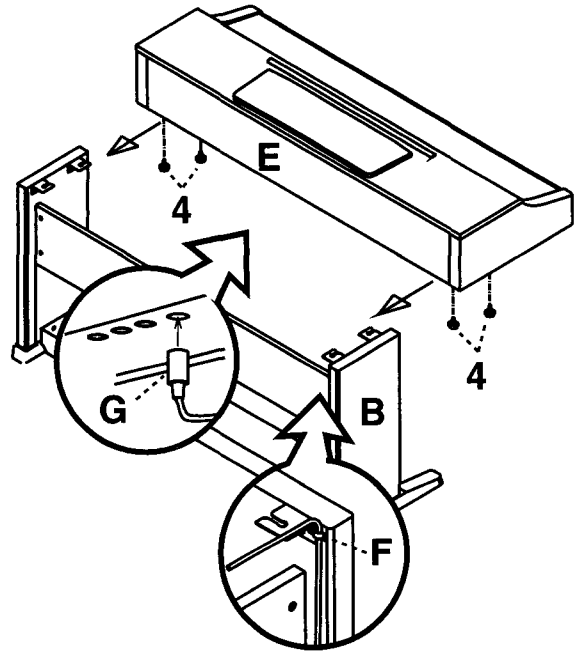


Assembling the rear panel. Attach the rear panel (C), lining up the holes on the shorter side of the rear panel (C) with the threaded studs (1) of the right side panel (A). Screw the allen screws (3) into the bushings (2).

Finishing the assembly of the stand. Attach the left side panel (B) to the pedal stand (D) and to the rear panel (C), then screw the remaining four allen screws (3) into the remaining threaded bushings (2). Tighten up all the screws with the allen wrench (6). Insert the four plastic caps (5) in the holes of the upper part of the pedal stand, in order to cover them.



Installing the upper part of the piano. Insert the four knob-bolts (4) into the four bushings situated on the bottom of the top part (E) of the instrument, without tightening them up. Take the top part(E) of the instrument and put it together with the bottom part, letting the knob-bolts slide into the metal slots of the base. Tighten up the four knob-bolts (4)



Connecting the pedals. Fix the pedal cable to the clamp (F) of the left side panel (B). Then insert the pedal connector (G). Point the arrow symbol of the connector toward the front of the piano, and insert it carefully.

Final positioning of the instrument. After having moved the instrument to the place where it will be played, adjust the knob underneath the pedal stand so that it rests on the ground, to avoid bending down the pedal stand when pressing pedals.

Warning: As you continue using the piano for an extended period of time, the screws in various parts of the stand may gradually loosen, causing the stand to sway. If this happens, be sure to re-tighten all screws before continuing use. Continuing to use the piano with loosened screws is very dangerous, since this can result in damage to the stand or in the stand tipping over. Likewise, re-tighten all screws before moving the piano to a different location.

Warning: When moving the piano to a different location, dragging it will scratch the floor. Make sure that two or more people to lift the piano if it must be moved.

Warning: Using the piano with the power cable squashed under the bottom panel, pedal stand, or feet, etc. is extremely hazardous. Be very careful not to allow any heavy object to stand on the power cable.

CHAPTER

6

Appendix

Troubleshooting

If during use any of the following problems should occur, carefully examine the instrument to see if you can find out what the problem is, and try resolving it by following the suggestions below. If the instrument will still not function properly refer to your dealer or to an Authorized KORG Service Center.

Problem	Possible remedy	Page
The instrument will not turn on.	Check that the power cable is correctly inserted in the outlet.	7
No sound.	(1) Make sure that the volume is not set on 0. If it is, bring it up to an adequate level.	11
	(2) Make sure that the Local function is not set on OFF. If it is, set it onto ON (or turn the instrument off and then on again).	20
	(3) Make sure that the headphone jack is not inserted. If it is, take it out of the piano connector.	8

Technical specifications

Specifications	**EC100**	**EC100H**
Specifications	88 notes, velocity sensitive	88 notes with hammer simulation, velocity sensitive
Touch regulation	Light, Normal, Heavy	
Sound generation	ai-squared Synthesis System	
Polyphony	32 note (max)	
Sounds	6 sounds in ROM: Stereo Piano, Electric Piano, Harpsichord, Vibraphone, Organ, Strings	
Effects	Reverb, Chorus	
Recorder	1 track, 4.000 event, Play and Record controls	
Demo	6 incorporated demo	
Metronome	Tempo, Time signature and Volume controls	
Pedal	2 pedals: Damper or Sostenuto, Soft	
Connections	Audio output (OUTPUT L/MONO, R), Audio input (INPUT L/MONO, R), Headphones x 2, MIDI (IN, OUT)	
Controls	Master Volume, Power switch, Transpose, Fine tuning	
Amplifier	14 W × 2	
Speakers	13 cm × 2	
Power	AC, local voltage	
Consumption	40 W	
Dimensions (W x D x H)	54.3 x 18.8 x 32 inch (1380 x 480 x 815 mm)	
Weight (including base)	106lbs (48 kg)	113.5lbs (51.5kg)
Color	Red wine rosewood	

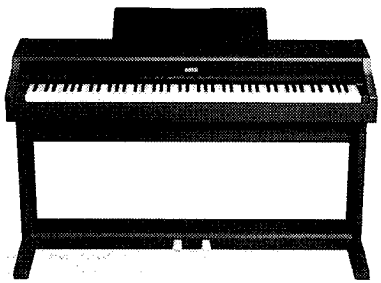
INFINITY
LOOPS BY JUPITER SYSTEMS

KORG

EC100
EC100H

Piano numérique

CONCERT Series



Mode d'emploi

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

ATTENTION — Lors de l'utilisation de matériels électriques, certaines précautions essentielles doivent être prises, dont les suivantes:

1. Lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
2. En aucun cas l'appareil ne doit être en contact de l'eau — ne pas l'utiliser, par exemple, près d'une baignoire, d'un évier, dans un endroit humide (cave) ou près d'une piscine, etc...
3. Cet appareil doit être utilisé avec le support recommandé par le Fabricant.
4. Cet appareil, utilisé seul ou en combinaison avec un ampli, des casques ou des enceintes, est en mesure de produire des niveaux sonores peuvent représenter un danger certain pour l'ouïe, voire même sa perte permanente. Ne pas l'utiliser à fort volume pendant de longues périodes, et si des troubles de l'audition se manifestent, consultez un spécialiste en ORL.
5. Positionnez l'appareil de manière à lui assurer une parfaite ventilation.
6. Utiliser l'appareil loin de toute source de chaleur tels que radiateurs, poêles ou autres dispositifs générateurs de chaleur.
7. L'appareil doit être correctement branché sur le secteur, à une prise du type indiqué dans les instructions ou sur l'appareil même.
8. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant de longues périodes, veillez à débrancher du secteur le câble d'alimentation.
9. Ne pas renverser de liquide, ni aucun objet sur et dans l'appareil.
10. Adressez-vous à un Centre d'Assistance Agréé lorsque:

    A. Les prises ou le cordon secteur semblent endommagés, ou

    B. Des objets ou du liquide sont tombés ou ont coulé à l'intérieur de l'appareil, ou

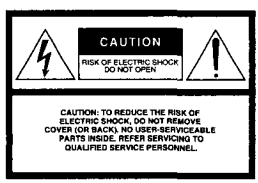
    C. L'appareil a été exposé à la pluie, ou

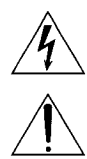
    D. L'appareil ne fonctionne pas normalement ou ses performances semblent s'être modifiées, ou

    E. L'appareil est tombé ou que son boîtier a été endommagé.

11. Ne pas essayer d'intervenir sur l'appareil au-delà des instructions fournies par ce mode d'emploi. Toute autre intervention doit être effectuée sous le contrôle d'un service technique agréé.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS





L'éclair à l'interiéur d'un triangle équilatéral signale à l'utilisateur la présence d'une "tension électrique dangereuse" à l'intérieur de l'instrument; cette tension n'est pas isolée et sa puissance est suffisante pour provoquer un risque d'électrocution.

Le point d'exclamation à l'interiéur d'un triangle équilatéral est destiné à prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes et spécifiques concernant le fonctionnement et la maintenance (assistance) du matériel. Ces instructions sont détaillées dans les documents accompagnant l'appareil.

MARQUE CE POUR LES NORMES EUROPÉENNES HARMONISÉES

La marque CE apposée sur nos appareils et faisant appel à des prises secteur jusqu'au 31 décembre 1996 signifie que ces appareils sont conformes à la Directive EMC (89/336/EEC) et à la Directive sur la marque CE (93/68/EEC).

La marque CE apposée après le 1er janvier 1997 indique la conformité à la Directive EMC (89/336/EEC), à la Directive sur la marque CE (93/68/EEC) et à la Directive sur les Basses Tensions (73/23/EEC).

La marque CE apposée sur nos appareils faisant appel à l'alimentation sur Piles indique la conformité à la Directive EMC (89/336/EEC) et à la Directive sur la marque CE (93/68/EEC).

RESPONSABILITÉ

Les informations listées dans ce mode d'emploi ont été soigneusement préparées et vérifiées. Vu notre continuel engagement à l'amélioration de nos produits, il se peut que des spécifications soient différentes de celles détaillées dans le mode d'emploi. Korg n'assume aucune responsabilité envers les éventuelles différences présentes entre les spécifications et la description détaillée dans le mode d'emploi. Les spécifications sont sujettes à modifications, sans préavis.

GARANTIE

Les produits KORG sont fabriqués conformément aux plus rigoureuses normes électriques et mécaniques en vigueur dans les divers pays du monde. Ces produits sont garantis, dans chaque pays, exclusivement par le distributeur KORG. Les produits KORG qui ont été vendus démunis de la garantie du Fabricant ou du numéro de série, ne jouissent pas de l'assistance prévue en garantie. Cette norme est exclusivement destinée à la sauvegarde du consommateur.

SERVICE ET ASSISTANCE AU MUSICIEN

Pour vos réparations, adressez-vous au plus proche Centre d'Assistance Agréé KORG. In France, pour de plus amples informations relativement aux produits KORG, et pour trouver les logiciels et les accessoires adaptés à votre piano, contactez:

Gaffarel Musique B.P. 435 • 95005 Cergy Pontoise • Tel. 01.34.48.38.38 • Fax 01.30.37.77.00 • Email gaffy@worldnet.fr • Hot Line 01.34.48.38.34

KORG SUR INTERNET

Home page Korg Italy: "http://www.korg.it"

Home page Korg.net: "http://www.korg.net"

Home page Korg Inc.: "http://www.korg.com"

Copyright © 1997 by KORG Italy Spa.

SOMMAIRE

A lire en premier 33

1 Faces Avant et Arrière 34
Face avant 34
Face arrière 36

2 Opérations de base 37
Mettre l'instrument sous tension 37
Régler le volume 37
Sélectionner un timbre 37
Sélectionner les combinaisons de timbres 38
Sélection de la réverbération et du chorus 38
Reproduire les morceaux de démonstration (Demo) 38
Transposition 39
Les pédales 40
Le métronome 40

3 Le magnétophone 43
En général 43
Enregistrement 43
Reproduction 43

4 Fonctions diverses 44
Réglage du toucher 44
Accordage fin 44
Le MIDI 45

5 Montage du support 48

6 Appendice 53
Problèmes et solutions 53
Note anglaises et notes françaises 53
Spécifications techniques 54

A lire en premier

Positionnement. Ne pas utiliser, ni conserver l'instrument dans des lieux poussiéreux, humides, trop froids ou trop chauds, exposé aux rayons directs du soleil, sujet à des vibrations.

Alimentation. Connecter le cordon d'alimentation de l'instrument à une prise secteur de voltage approprié. (Le voltage est indiqué sur la plaquette positionnée sur la face arrière de l'instrument). Ne jamais connecter l'instrument à une prise secteur où sont également branchés des moteurs et des électroménagers de grandes dimensions. Ne pas connecter plusieurs appareils sur la même prise secteur.

Volume. Commencez à jouer à faible volume, ensuite augmentez-le progressivement jusqu'au niveau désiré. De toutes façons, on conseille de ne pas utiliser l'instrument à fort volume.

Interférences. Positionner l'instrument loin de lampes fluorescentes et d'autres sources d'interférences radio. Ne pas utiliser l'instrument près de postes TV ou radio, ou similaires, afin d'éviter que le microprocesseur de l'appareil ne provoque des brouillages à ces dispositifs. Si le fonctionnement de l'instrument vous semble anormal, mettez-le hors tension, attendez quelques secondes et ensuite tournez de nouveau l'interrupteur pour le mettre sous tension.

Manipuler avec soin. Ne pas exercer une trop forte pression sur les poussoirs et les pédales. Ne faites pas tomber l'instrument.

Entretien et nettoyage. Serrez périodiquement les vis du support et du pupitre. Nettoyez l'instrument avec un chiffon moelleux et sec. En aucun cas il ne faut utiliser un chiffon rêche, des solvants organiques ou des liquides inflammables.

Objets. Votre instrument n'est pas une table: n'y posez donc ni vases, ni récipients, ni verres. Des éventuelles infiltrations de liquides peuvent provoquer des incendies et des risques d'électrocution; de toutes façons, ils endommagent irrémédiablement l'appareil. De même, évitez que des objets métalliques tels qu'épingles ou monnaies, ne tombent à l'interne de l'instrument.

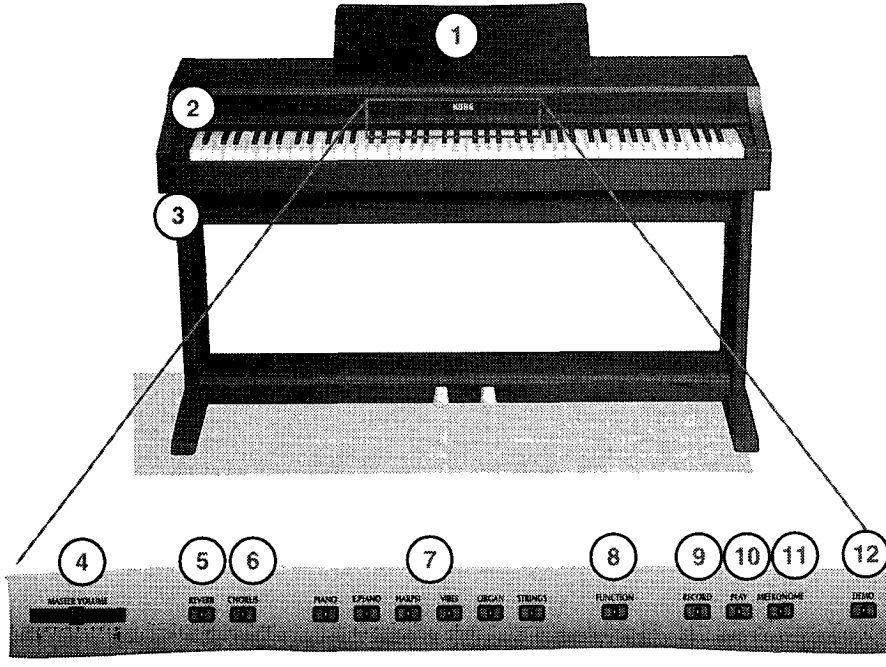
Attention: Si par malheur un liquide ou un objet tombent à l'intérieur de l'instrument, déconnectez le cordon d'alimentation de la prise secteur et contactez immédiatement votre revendeur de confiance ou le plus proche centre d'assistance agréé KORG.

CHAPITRE

1

Faces Avant et Arrière

Face avant



1 **Pupitre:** Pour le mettre sur pied, soulevez les supports métalliques situés juste derrière le pupitre et encastrez-les dans la base métallique, de manière à former un triangle.

2 **POWER:** Interrupteur de mise sous/hors tension de l'instrument.

3 **Bornes pour casques stéréo** (en dessous): Vous pouvez y connecter deux casques stéréo. L'introduction de la broche coupe automatiquement les haut-parleurs incorporés.

4 **MASTER VOLUME:** Règle le volume.

5 **REVERB:** Active ou coupe la réverbération.

6 **CHORUS:** Active ou coupe le chorus.

7 **Boutons de sélection des timbres:** Appuyez sur l'un des boutons pour jouer le timbre indiqué (mode SINGLE). Appuyez simultanément sur deux boutons pour jouer deux timbres (mode DUAL).

8 **FUNCTION:** Bouton multifonctions que l'on utilise pour modifier la transposition et l'accordage fin, pour programmer les paramètres du MIDI et effectuer d'autres réglages.

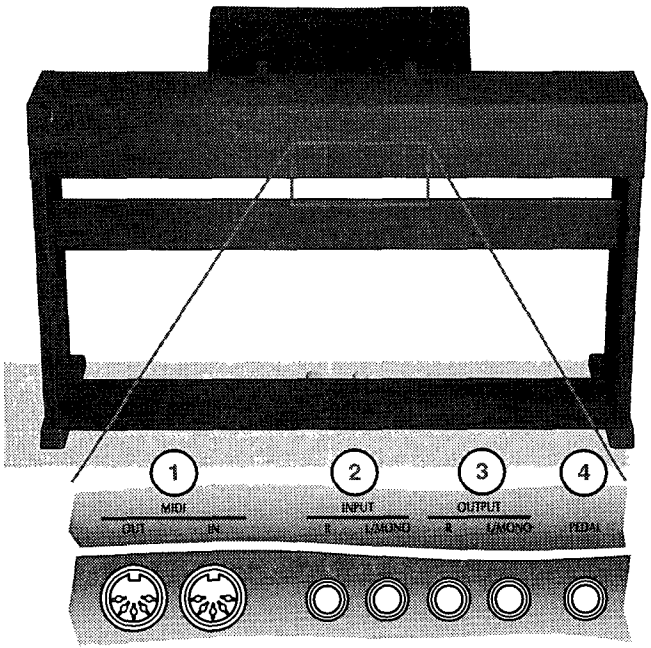
9 **RECORD:** Prédispose le magnétophone à l'enregistrement. Si le témoin clignote, commencez à jouer pour lancer l'enregistrement ou appuyez sur METRONOME pour entendre une mesure jouer à vide, et ensuite commencez à jouer.

10 **PLAY:** Prédispose le magnétophone à la reproduction.

11 **METRONOME:** Active ou coupe le métronome. Si le témoin de RECORD clignote, ce bouton lance l'enregistrement après le battement d'une mesure à vide.

12 **DEMO:** Active ou coupe le mode Demo, pour l'écoute des morceaux de démonstration. Appuyez sur les boutons de sélection des timbres (7) pour sélectionner les morceaux.

Face arrière



1 **Bornes MIDI:** Bornes pour la connexion d'autres dispositifs MIDI (séquenceurs, claviers...). OUT: Sortie des données (il faut la connecter à la borne MIDI IN d'un autre dispositif MIDI). IN: Entrée des données (il faut la connecter à la borne MIDI OUT d'un autre dispositif MIDI).

2 **Bornes INPUT:** Entrées audio. Connectez à ces bornes les sorties audio d'autres instruments musicaux ou d'une chaîne hi-fi. Pour connecter une guitare (ou d'autres instruments ayant un faible niveau de sortie), connectez la guitare à un préamplificateur ou à un processeur d'effets et, ensuite, ce dernier aux bornes INPUT du EC100. Connectez les instruments mono à la borne L/MONO.

3 **Bornes OUTPUT:** Sorties audio. Connectez ces bornes à des enceintes externes. (Avec les chaînes hi-fi, utilisez les bornes AUX ou TAPE et non la borne PHONO). Pour amplifier le piano en mono, connectez uniquement la borne L/MONO.

4 **PEDAL:** Connectez à cette borne le connecteur des pédales.

CHAPITRE

2

Opérations de base

Mettre l'instrument sous tension

Introduire la fiche dans la prise secteur et appuyez sur l'interrupteur POWER. Lorsque l'instrument est sous tension, les témoins du tableau de commande sont éclairés. Pour mettre l'instrument hors tension, appuyez de nouveau sur l'interrupteur POWER.

Régler le volume

Déplacez le curseur MASTER VOLUME vers la droite pour augmenter le volume, vers la gauche pour le diminuer. La valeur maximum est "10"; celle minimum (silence) est "0". Ce contrôle règle le niveau de sortie des haut-parleurs, des casques et des sorties OUTPUT.

Note: On conseille de toujours commencer à jouer à faible volume, ensuite on augmente progressivement – surtout si l'instrument est amplifié par un dispositif externe.

Sélectionner un timbre

Appuyez sur l'un des boutons de sélection des timbres pour programmer un timbre.

PIANO	Piano acoustique stéréo
E.PIANO	Piano électrique
HARPSI	Clavecin classique
VIBES	Vibraphone jazz
ORGAN	Orgue à tuyaux
STRINGS	Section d'instruments à cordes

Si vous appuyez sur un bouton, vous sélectionnez un timbre (mode SINGLE). Si vous appuyez simultanément sur deux boutons, vous sélectionnez deux timbres (mode DUAL).

La polyphonie de Piano et Organ est de 16 notes. La polyphonie de tous les autres timbres est de 32 notes. DUAL réduit la polyphonie selon les timbres sélectionnés.

Sélectionner les combinaisons de timbres

Il y a deux différentes combinaisons de timbres: SINGLE et DUAL. Appuyez sur un bouton de sélection des timbres pour sélectionner un seul timbre (mode SINGLE).

Appuyez simultanément sur deux boutons de sélection des timbres pour sélectionner deux timbres (mode DUAL).

Appuyez sur un seul bouton de sélection des timbres pour rétablir le mode SINGLE avec le timbre sélectionné.

Régler le volume des timbres en DUAL. Pour régler la balance entre les timbres en DUAL, maintenez enfoncé le bouton du timbre dont vous désirez diminuer le volume et appuyez plusieurs fois sur celui du timbre dont vous désirez augmenter le volume.

Sélection de la réverbération et du chorus

EC100 est doté de deux effets: réverbération et chorus. La réverbération simule l'effet de la réflexion du son dans une pièce, tandis que le chorus reproduit un effet de modulation obtenu de manière électronique.

Appuyez sur REVERB pour en allumer le témoin et donc activer la réverbération, sur le bouton de CHORUS pour activer le chorus. Vous pouvez régler une différente combinaison de réverbération et de chorus pour chaque timbre (par ex., uniquement la réverbération pour PIANO et réverbération et chorus pour E.PIANO).

Reproduire les morceaux de démonstration (Demo)

Le piano est doté de six morceaux de démonstration enregistrés en usine (demo).

1 Appuyez sur le bouton DEMO. Les témoins des boutons de sélection des timbres s'allument en indiquant ainsi que vous pouvez sélectionner un morceau de démonstration.

Bouton	Demo
PIANO	F. Mendelssohn-Bartholdy: Prélude op.104a no.2
E.PIANO	G. Paradisi: Toccata en La majeur

Bouton	Demo
HARPSI	S. Joplin: Rag Time
VIBES	J.S. Bach: Prélude en Do majeur (tiré du Clavecin bien tempéré)
ORGAN	W.A. Mozart: Marche à la Turque (de la Sonate en La majeur)
STRINGS	KORG Original (M. Tempia): Rubber Bob

2 Après environ deux secondes, l'instrument lance la reproduction du premier morceau de démonstration. Si vous ne voulez pas lancer la reproduction depuis le début, mais bien à partir d'un morceau spécifique, appuyez directement sur le poussoir correspondant au morceau désiré, ceci dans les deux secondes qui s'écoulent avant la reproduction. Les morceaux de démonstration sont reproduits l'un après l'autre, à partir de celui sélectionné.

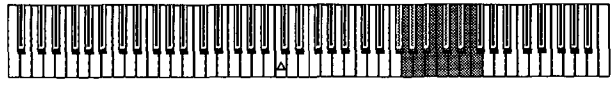
3 Appuyez sur DEMO pour quitter le mode Demo.

Transposition

Vous pouvez décaler l'accordage de l'instrument d'un ou de plusieurs demi-tons vers l'aiguë ou vers la grave. La transposition permet d'accorder le piano à un autre instrument ou de simplifier l'exécution de morceaux présentant trop d'altérations.

1 Appuyez sur le bouton FUNCTION; son témoin commence à clignoter.

2 Appuyez sur le clavier la touche correspondante à la transposition désirée (voir tableau). Le témoin de FUNCTION reste allumé en indiquant ainsi que la transposition est active.



Note	Effet
F#5 — B5	6 — 1 demi-tons plus graves
C6	Accordage standard
C#6 — F6	1 — 5 demi-tons plus aigus

3 Pour rétablir l'accordage standard, appuyez de nouveau sur FUNCTION pour en éteindre le témoin.

Les pédales

EC100 est doté de deux pédales: celle de gauche destinée à l'effet "I corda" (soft pedal), celle de droite à la résonance (damper) ou le soutien.

Sélectionner l'effet de la pédale droite. On peut programmer la pédale droite. Lors de la mise sous tension, elle se prédispose d'usine en tant que damper, mais on peut la régler de manière à ce qu'elle fonctionne en tant que soutien.

1 Appuyez sur le bouton FUNCTION; son témoin commence à clignoter.

2 Appuyez sur le clavier la touche correspondante à l'effet désiré (voir tableau). Le témoin de FUNCTION s'éteint.

Note	Effet
A0	Damper
B0	Sostenuto

I corda (Soft). La pédale gauche correspond à la pédale "I corda" (soft) du piano acoustique. Quand on exerce une pression sur cette pédale du piano acoustique, le son devient plus grêle du fait que les marteaux ne frappent qu'une seule corde.

Résonance (Damper). La pédale droite peut correspondre à la pédale de résonance ou "forte" (damper ou sustain) d'un piano acoustique. Quand on exerce une pression sur cette pédale du piano acoustique, les étouffoirs qui étouffent les vibrations des cordes sont soulevés. C'est ainsi que les cordes des notes jouées et non jouées peuvent vibrer librement. Lorsque l'on relâche la pédale, les étouffoirs s'abaissent de nouveau et les cordes des notes non jouées ne vibrent plus.

Sostenuto (soutien). La pédale droite peut correspondre à la pédale de soutien d'un piano à queue. Quand on exerce une pression sur cette pédale du piano acoustique, les étouffoirs des notes que l'on est en train de jouer se soulèvent. Ainsi, certaines cordes vibrent librement, tandis que d'autres se mettent à vibrer et sont de nouveau étouffées lorsque l'on relâche la touche.

Le métronome

EC100 est doté d'un métronome qui bat le tempo pendant vos exercices.

Note: Le clic du métronome est audible uniquement via les haut-parleurs incorporés ou les casques.

Activer le métronome. Appuyez sur METRONOME pour lancer ou arrêter le métronome. Lors de la mise sous tension, le tempo est prédisposé à 120, mais vous pouvez le régler (voir instructions détaillées successivement). Après la reproduction du dernier morceau de démonstration, le tempo prédisposé est celui du dernier morceau reproduit.

Régler le volume du métronome. Pendant que le métronome est en fonction, maintenez enfoncé le bouton FUNCTION et appuyez plusieurs fois sur le bouton RECORD pour diminuer le volume ou sur PLAY pour l'augmenter.

Régler le tempo. Maintenez enfoncé le bouton METRONOME et simultanément le bouton RECORD pour progressivement ralentir ou PLAY pour progressivement accélérer le réglage du tempo.

Sélectionner un tempo prédisposé en usine. Maintenez enfoncé le bouton METRONOME et appuyez plusieurs fois sur RECORD pour ralentir ou sur PLAY pour accélérer. A chaque fois que l'on effectue une pression, on sélectionne un tempo prédisposé:

40←60←70←80←100←120→150→180→210→240

Indiquer la valeur numérique du tempo. Pour indiquer une exacte valeur numérique de tempo, procédez comme suit.

1 Appuyez et maintenez enfoncé le bouton METRONOME.

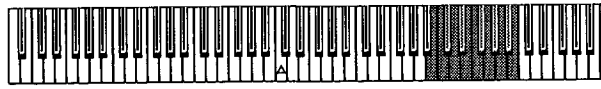
2 Appuyez sur le clavier la touche B5 ("Activation numéros").

3 Composez un numéro de trois chiffres en appuyant sur les touches correspondantes (voir tableau). Si vous composez un numéro de deux chiffres, le faire précéder par un "0".

Exemple: Pour sélectionner une valeur de tempo de 168, composez d'abord le 1, ensuite le 6 et pour finir le 8. Pour sélectionner une valeur de tempo de 85, composez 0, 8, 5.

4 Appuyez sur le clavier la touche B6 ("Confirmation").

5 Relâchez le bouton METRONOME.



Note	Chiffre	Note	Chiffre
C6	0	C#6	1
D6	2	D#6	3
E6	4	F6	5
F#6	6	G6	7
G#6	8	A6	9
B5	ACTIVATION NUMEROS	B6	CONFIRMATION

Rétablir le tempo 120. Maintenez enfoncé le bouton METRONOME et appuyez simultanément sur les deux boutons RECORD et PLAY.

Sélectionner la signature. Pendant que le métronome est en fonction, maintenez enfoncé le bouton METRONOME et appuyez plusieurs fois sur le bouton correspondant au tempo désiré (voir tableau). Le premier mouvement de la mesure est accentué. Pour couper l'accentuation, maintenez enfoncé METRONOME et appuyez sur PIANO.

Bouton	Tempo
PIANO	aucun accent
E.PIANO	2 mouvements (2/4, 2/8...)
HARPSI	3 mouvements (3/4, 3/8...)
VIBES	4 mouvements (4/4, 4/8...)
ORGAN	5 mouvements (5/4, 5/8...)
STRINGS	6 mouvements (6/4, 6/8...)

CHAPITRE

3

Le magnétophone

En général

Le magnétophone permet d'enregistrer un morceau musical. Pendant la reproduction du morceau enregistré, on peut jouer sur le clavier; ceci est particulièrement utile pour vos exercices: vous pouvez, par exemple, enregistrer la main gauche et ensuite exercer la main droite en jouant "sur le vif".

Le métronome du EC100 vous permet d'enregistrer lentement un morceau difficile et ensuite d'accélérer le tempo pour le reproduire avec un tempo plus rapide.

Enregistrement

1 Appuyez sur METRONOME pour enregistrer avec le métronome. Réglez le métronome (tempo et la signature) selon les explications du chapitre précédent.

2 Appuyez sur RECORD pour lancer l'enregistrement; le témoin du bouton commence à clignoter.

3 Dès que vous jouez, le magnétophone commence à enregistrer. Ou, appuyez sur METRONOME et attendez un compte à rebours initial avant l'enregistrement. Pendant l'enregistrement, le témoin de RECORD reste allumé.

4 Lorsque l'enregistrement est terminé, appuyez sur RECORD pour couper le magnétophone. Le témoin du bouton s'éteint.

Reproduction

1 Appuyez sur PLAY pour lancer la reproduction du morceau. Le témoin du bouton s'allume.

2 Appuyez de nouveau sur PLAY pour arrêter la reproduction. Le témoin du bouton s'éteint.

CHAPITRE

4

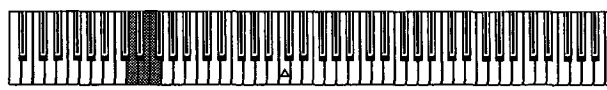
Fonctions diverses

Réglage du toucher

On peut régler la sensibilité du clavier, ou réponse au toucher.

1 Appuyez sur FUNCTION; son témoin commence à clignoter.

2 Appuyez sur le clavier la touche correspondante à la valeur désirée (voir tableau). Le témoin de FUNCTION s'éteint.



Note	Toucher
D2	Léger
E2	Normal
F2	Lourd

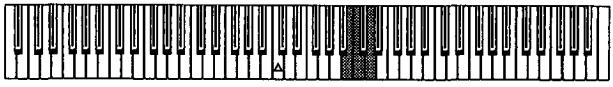
Accordage fin

Pour adapter l'accordage du EC100 à celui d'un autre instrument, vous pouvez régler l'accordage par pas de micro intervalles, c'est à dire de petits intervalles dénommés cents ou centièmes de demi-tons. Le réglage de l'accordage peut s'effectuer jusqu'à un maximum de 50 cents au-dessus ou en dessous de l'accordage standard.

1 Appuyez sur FUNCTION; son témoin commence à clignoter.

2 Appuyez sur le clavier la touche D5 pour augmenter l'accordage de 1 cent, ou sur B4 pour diminuer l'accordage de 1 cent. Chaque fois que l'on exerce une pression

sur la touche, l'accordage augmente ou diminue de 1 cent. Pour rétablir l'accordage standard, appuyez sur la touche C5.



3 Appuyez de nouveau sur FUNCTION pour éteindre son témoin.

L'accordage se rétablit au standard (A4 = 440Hz) lorsque vous mettez l'instrument hors tension et de nouveau sous tension.

Le MIDI

Le MIDI, qu'est-ce que c'est? Le MIDI, abréviation de Musical Instrument Digital Interface (interface numérique pour instruments musicaux) est un standard international conçu pour connecter et transférer des données entre instruments électroniques, ordinateurs et dispositifs divers.

Que peut-on faire avec le MIDI. Grâce au MIDI, vous pouvez utiliser votre EC100 pour piloter d'autres instruments ou piloter votre EC100 par le biais d'autres instruments et utiliser un séquenceur pour créer des morceaux musicaux complexes.

Lorsque l'on joue sur le clavier ou que l'on appuie sur les pédales du EC100, ou que l'on sélectionne un timbre, les notes, l'activation des pédales et les changements de timbre sont adressés à un autre instrument ou sont enregistrés par un séquenceur.

Connexions. Il faut toujours connecter la borne MIDI OUT d'un instrument à la borne MIDI IN d'un autre. Ne jamais connecter deux bornes du même instrument entre elles.

Pour connecter votre EC100 à un ordinateur, il faut une interface MIDI pour l'ordinateur, un logiciel de "sequencing" ou de notation musicale, ainsi que deux câbles MIDI standards. Connectez la borne MIDI OUT du EC100 à la borne MIDI IN de l'ordinateur. Connectez la borne MIDI IN du EC100 à la borne MIDI OUT de l'ordinateur.

Réglages MIDI standards. Lors de la mise sous tension, les paramètres MIDI du EC100 sont réglés comme suit:

Paramètre	Réglage
Canal de réception et transmission	1
Réception sur 16 canaux	OFF
Local	ON
Omni	OFF

Sélectionner le canal de transmission et réception. Le standard MIDI prévoit 16 canaux séparés pour la transmission et la réception de données. Pour transmettre et recevoir des données depuis et sur le EC100, vous devez sélectionner sur lequel des 16 canaux vous voulez transmettre et recevoir.

1 Appuyez sur le bouton FUNCTION; son témoin commence à clignoter.

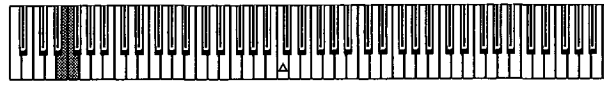
2 Appuyez sur le clavier la touche correspondante au canal MIDI désiré (voir tableau). Le témoin de FUNCTION s'éteint.

Note	Canal sélectionné
C3 — D#4	Canal 1 — Canal 16

Omni On/Off. La fonction Omni permet de recevoir des données depuis n'importe quel canal MIDI.

1 Appuyez sur le bouton FUNCTION; son témoin commence à clignoter.

2 Appuyez sur le clavier la touche correspondante au réglage désiré (voir tableau). Le témoin de FUNCTION s'éteint.



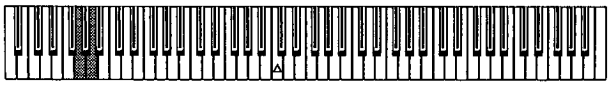
Note	Omni
E1	OFF (EC100 reçoit sur un seul canal MIDI)
F1	ON (EC100 reçoit sur tous les canaux MIDI)

Local On/Off. Local est le paramètre qui programme le clavier de manière à jouer et transmettre des données MIDI (Local On) ou uniquement transmettre des données MIDI sans jouer (Local Off). Sélectionnez Local Off quand vous voulez utiliser votre EC100 comme un clavier étouffé.

Par exemple, lorsque l'on programme un morceau à l'ordinateur, Local Off permet d'adresser des données à l'ordinateur sans que le EC100 ne les joue. C'est l'ordinateur qui fait jouer les instruments sélectionnés (par exemple un autre clavier, un dispositif de génération de sons ou le EC100 même).

1 Appuyez sur le bouton FUNCTION; son témoin commence à clignoter.

2 Appuyez sur le clavier la touche correspondante au réglage désiré (voir tableau). Le témoin de FUNCTION s'éteint.

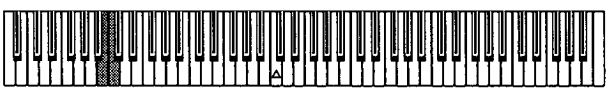


Note	Local
A1	ON (le clavier joue les timbres du EC100)
G1	OFF (le clavier ne joue pas les timbres du EC100)

Réception sur 16 canaux. Via MIDI, EC100 est en mesure de recevoir sur 16 canaux MIDI. Lorsque la réception sur 16 canaux est active, on ne peut plus activer le mode DUAL.

1 Appuyez sur le bouton FUNCTION; son témoin commence à clignoter.

2 Appuyez sur le clavier la touche correspondante au réglage désiré (voir tableau). Le témoin de FUNCTION s'éteint.



Note	Réception sur 16 canaux	Mode Dual
B1	OFF	ON
C2	ON	OFF

On peut sélectionner les timbres du EC100 via MIDI, en adressant, au canal auquel on veut affecter le timbre, un message de Program Change (changement de Program ou son). Le tableau liste les numéros de Program Change (numérotation 0-127; si le dispositif qui transmet utilise la numérotation 1-128, il faut augmenter d'un numéro).

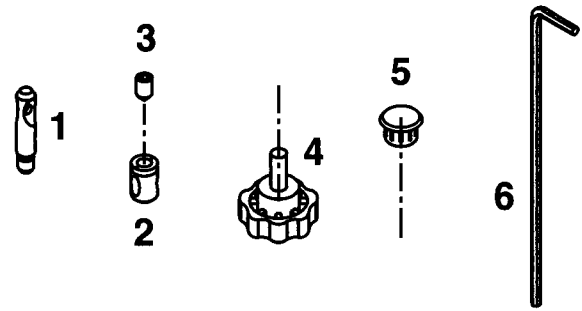
Timbre	Program Change (0-127)
PIANO	000
E.PIANO	004
HARPSI	006
VIBES	011
ORGAN	019
STRINGS	048

CHAPITRE

5

Montage du support

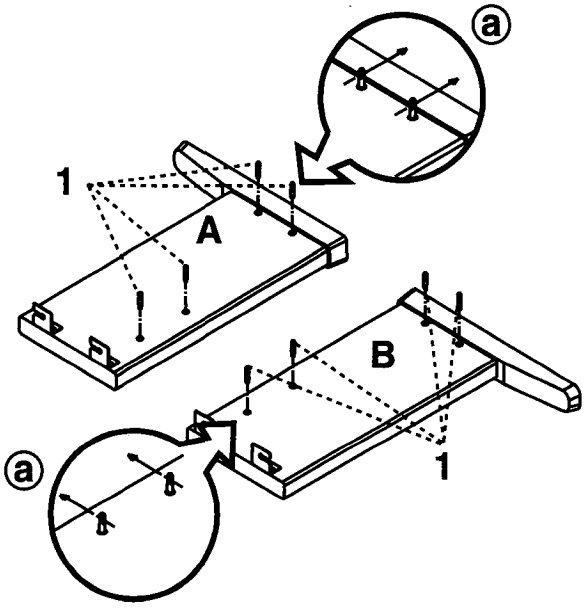
- Ouvrir le carton et vérifier qu'il ne manque aucune pièce (liste ci-dessous).
- Monter le support en suivant attentivement les instructions et après avoir correctement disposé chaque pièce.
- Surtout pour resserrer les vis des grands éléments, une personne maintiendra l'élément pendant que l'autre serrera les vis. Attention, lorsque vous placez l'instrument debout en cours d'assemblage. L'instrument et le piétement sont lourds et doivent être maintenus fermement afin d'éviter de trop grandes contraintes sur les vis ou les trous, de basculer, ou de provoquer des blessures ou des dommages.



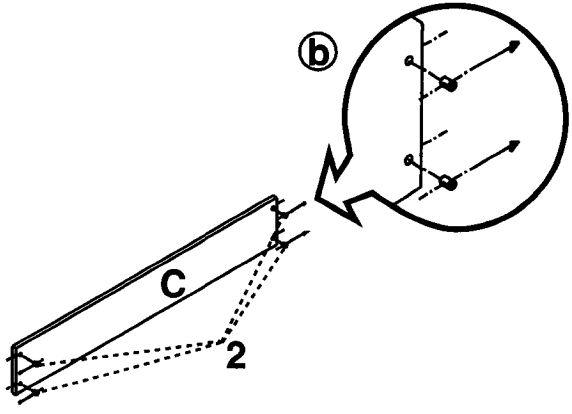
Liste des pièces:

1	Pivot de serrage avec trou transversal	× 8
2	Réceptacle avec trou transversal	× 8
3	Vis Allen	× 8
4	Mollette de serrage	× 5
5	Capuchons	× 4
6	Clé Allen	× 1

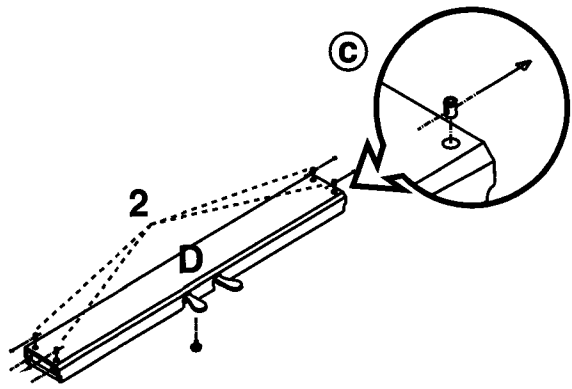
Panneaux latéraux.
Poser à plat les 2 panneaux latéraux (A) et (B). Visser les huit pivots de serrage dans les entretoises des 2 panneaux latéraux. S'assurer que les orientations sont parfaitement disposés (voir direction des flèches sur schéma (a)). Il n'est pas nécessaire de serrer les pivots.



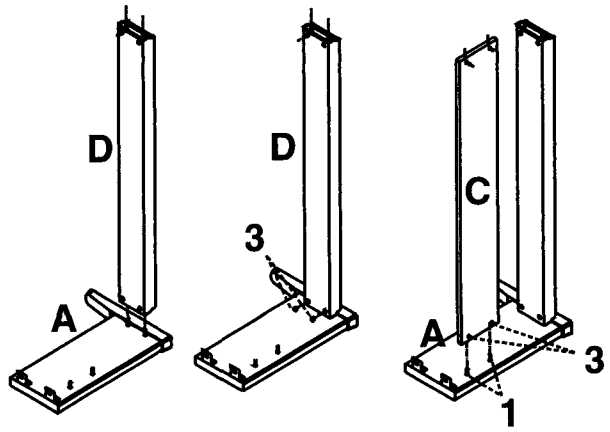
Panneau arrière (C).
Insérer 4 réceptacles (2) de sorte ce que les orifices de ces réceptacles (2) soient dans l'alignement des orifices prévus dans le bois (voir direction des flèches sur schéma (b)).



Carter de pédales (D). Insérer les 4 derniers réceptacles (2) de façon à ce que les orifices de ces réceptacles (2) soient dans l'alignement des orifices du bois (voir direction des flèches sur schéma ©). Fixer la mollette de serrage (4) dans le trou transversal sous le support métallique des pédales.

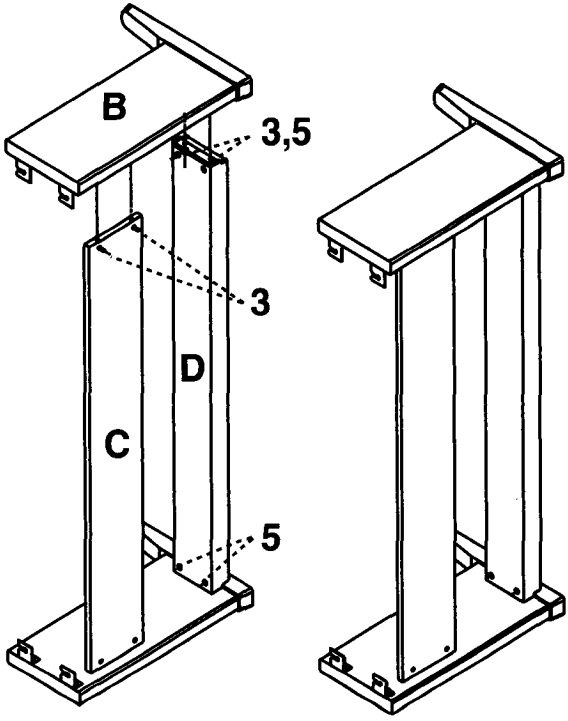


Montage du support. Fixer le carter de pédales (D) au panneau latéral droit (A) en insérant les 2 pivots de serrage du panneau latéral (A) dans les trous du carter de pédales (D). Visser les deux vis Allen (3) dans les deux réceptacles du carter de pédales (D) et serrer doucement avec la clé Allen.

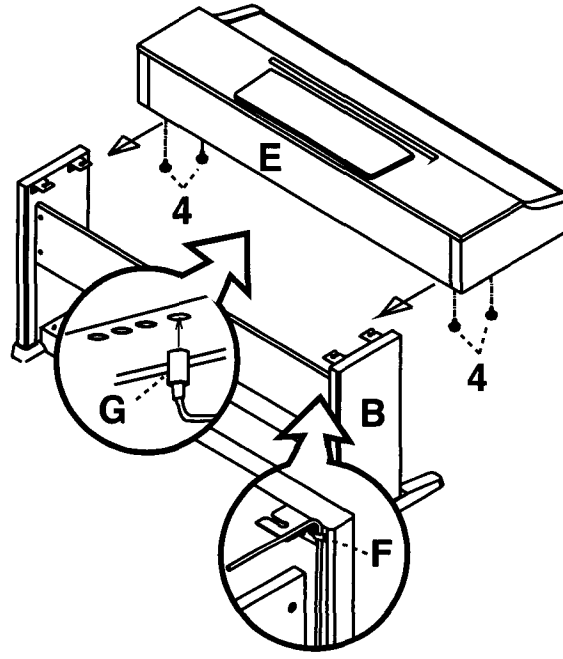


Montage du panneau arrière. Positionner les orifices du côté le plus court du dit panneau (C) face aux pivots (1) du panneau latéral droit (A). Visser les vis Allen (3) dans les réceptacles (2).

Montage final du support. Raccorder le panneau latéral gauche (B) au carter de pédales (D) et au panneau arrière (C), ensuite visser les quatre dernières vis Allen (3) dans les réceptacles correspondants (2). Après avoir serré toutes les vis mettre les capuchons (5) sur la partie supérieure du support.



Installation de la partie supérieure de l'instrument. Introduire les quatre mollettes (4) dans les quatre douilles situées sur le fond de la partie supérieure (E) de l'instrument, sans les visser. Coupler la partie supérieure (E) de l'instrument à la partie inférieure en faisant glisser les mollettes (4) dans les ailettes métalliques de la base. Serrer les quatre mollettes (4).



Cordon des pédales. Brancher le cordon des pédales à la fermeture (F) du panneau latéral gauche (B). Brancher le cordon (G) sur la prise à l'arrière du piano.

Emplacement définitif de l'instrument. Une fois que celui-ci est déterminé, fixer la mollette sous le carter pédales de sorte à ce qu'il touche le sol pour assurer la stabilité de l'ensemble.

Attention: Après une certaine période d'utilisation de votre piano, les vis des différentes parties du piétement peuvent se desserrer progressivement, le rendant instable. Dans ce cas, resserrez les vis. Continuer à utiliser votre piano avec des vis desserrées peut être très dangereux, cela peut endommager le piétement, qui pourrait même basculer. De même, resserrez toutes les vis avant de déplacer le piano à un autre endroit.

Attention: Lorsque vous déplacez le piano à un autre endroit, soulevez-le en vous faisant aider par au moins deux personnes.

Attention: Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas écrasé sous le piétement, par le support de pédales, etc, ce qui peut être extrêmement dangereux. Ne jamais écraser ce cordon.

CHAPITRE

6

Appendice

Problèmes et solutions

Si lors de l'utilisation vous détectez les problèmes décrits, examinez l'instrument pour comprendre le problème et essayez de le résoudre en recourant aux conseils proposés. Si l'instrument continue à ne pas fonctionner correctement, adressez-vous à votre revendeur de confiance ou au Centre d'Assistance Agréé KORG le plus proche.

Problème	Possible solution	Page
Lors de la mise sous tension, l'instrument ne fonctionne pas.	Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement connecté à la prise secteur.	33
L'instrument n'émet aucun son.	(1) Contrôlez que le réglage du volume n'est pas à 0. Dans cette éventualité, réglez-le à un niveau approprié.	37
	(2) Contrôle que Local n'est pas réglé à OFF. Sinon, réglez-le à ON.	46
	(3) Vérifiez si un casque stéréo est connecté. Dans cette éventualité, déconnectez la broche de la borne du piano.	34

Notes anglaises et notes françaises

Dans le texte, on indique en anglais le nom des notes de la gamme. Voir dans le tableau suivant la correspondance entre les noms anglais et français.

Anglais	A	B	C	D	E	F	G
Français	La	Si	Do	Ré	Mi	Fa	Sol

La note est toujours suivie d'un numéro qui indique l'octave d'appartenance, en notation MIDI standard. C4 est le Do central du piano.

Spécifications techniques

Spécifications	EC100	EC100H
Clavier	88 notes lestées, sensibles à la dynamique du toucher	88 notes lestées, avec simulation des marteaux et réponse à la dynamique du toucher
Réglage du toucher	Léger, Normal, Lourd	
Génération de sons	ai-squared Syntesis System	
Polyphonie	32 notes (max)	
Timbres	6 timbres en ROM: Stereo Piano, Electric Piano, Harpsichord, Vibraphone, Organ, Strings	
Effets	Réverbération, Chorus	
Magnétophone	1 piste, 4.000 événements, réglages Play et Record	
Demo	6 morceaux de démonstration incorporés	
Métronome	Réglages du Tempo, de la Métrique et du Volume	
Pédales	2 pédales: Damper ou Sostenuto, Soft	
Connexions	Sorties audio (OUTPUT L/MONO, R), Entrées audio (INPUT L/MONO, R), Casques x 2, MIDI (IN, OUT)	
Réglages	Master Volume, Interrupteur de mise sous/hors tension, Transposition, Accordage fin	
Amplification	14 W ¥ 2	
Haut-parleurs	13 cm ¥ 2	
Alimentation	Courant alternatif, tension de zone	
Consommation	40 W	
Dimensions	L = 1380 mm, P = 480 mm, H = 815 mm	
Poids (y compris le support)	48 kg	51,5kg
Couleur	Palissandre rubis	

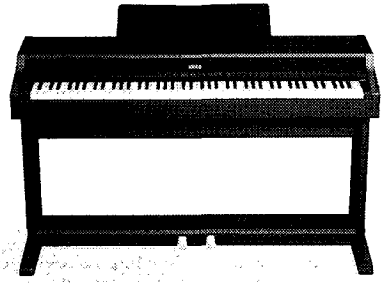
INFINITY
LOOPS BY JUPITER SYSTEMS

KORG

EC100
EC100H

Digital-Piano

CONCERT Series



Bedienungseinleitung

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG — Bei Benutzung elektrischer Geräte sollten einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden. Dazu gehören insbesondere folgende:

1. Lesen Sie das gesamte Handbuch bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
2. Betreiben Sie das Gerät keinesfalls an Orten, wo Wasser oder Feuchtigkeit vorhanden ist, also beispielsweise in der Nähe von Badewannen, Wasch- oder Spülbecken, Schwimmbecken, in feuchten Kellern o.ä..
3. Das Gerät sollte nur mit den vom Hersteller empfohlenen Transportmitteln und Ständern benutzt werden.
4. Die vom Gerät allein wie auch in Verbindung mit einem Verstärker und einem Kopfhörer oder Lautsprecher erzeugten Lautstärken können permanente Hörschäden verursachen. Stellen Sie die Lautstärke des Gerätes nicht zu hoch ein und senken Sie sie ab, wenn Ihnen der Lautstärkepegel unangenehm erscheint. Bei Auftreten von Hörbeeinträchtigungen oder Rauschen in den Ohren sollten Sie einen Ohrenarzt aufsuchen.
5. Das Gerät sollte so plaziert werden, daß stets eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.
6. Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Wärmequellen wie beispielsweise Heizkörpern oder -schächten aufgestellt werden.
7. Das Gerät darf nur an eine Stromquelle angeschlossen werden, die den Angaben in der Betriebsanleitung oder am Gerät entspricht.
8. Sollten Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker ab.
9. Achten Sie darauf, daß keine Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Innere des Geräts gelangen.
10. Wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst, wenn:

    A. Netzkabel oder Netzstecker beschädigt wurden;

    B. Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangt sind;

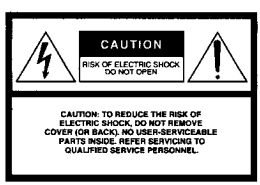
    C. das Gerät dem Regen ausgesetzt war;

    D. das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auffällige Fehlleistungen auftreten;

    E. das Gerät heruntergefallen ist oder das Gehäuse Beschädigungen aufweist.

11. Führen Sie nur die Wartungsarbeiten durch, die in der Bedienungsanleitung beschrieben werden. Alle übrigen Wartungsmaßnahmen dürfen nur von autorisierten Kundendienststellen vorgenommen werden.

BEWAHREN SIE DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN AUF



Der Blitz mit der Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck soll den Anwender vor nicht isolierter "gefährlicher Spannung" im Geräteinnern warnen. Diese Spannung kann so hoch sein, daß die Gefahr eines Stromschlags besteht.

Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck soll den Anwender auf wichtige Bedienungs- und Wartungsarbeiten aufmerksam machen, die im mitgelieferten Informationsmaterial näher beschrieben werden.

VORSICHT: GEFAHR EINES STROMSCHLAGS — NICHT ÖFFNEN

VORSICHT: ENTFERNEN SIE NICHT DIE ABDECKUNG (ODER RÜCKWAND) DES GERÄTS, DA SIE SONST EINEN STROMSCHLAG ERHALTEN KÖNNTEN. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE TEILE, DIE VOM ANWENDER GEWARTET WERDEN KÖNNEN. ÜBERLASSEN SIE DIE WARTUNG QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL

CE-ZEICHEN ZUR VEREINHEITLICHUNG DER EUROPÄISCHEN STANDARDS

Das vor dem 31. Dezember 1996 vergebene CE-Zeichen auf den von uns hergestellten, mit WS-betriebenen Geräten zeigt an, daß die Geräte der EMC-Richtlinie (89/336/EWG) und der CE-Richtlinie (93/68/EWG) entsprechen.

Das nach dem 1. Januar 1997 vergebene CE-Zeichen zeigt an, daß diese Geräte der EMC-Richtlinie (89/336/EWG), der CE-Richtlinie (93/68/EWG) und der Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG) entsprechen.

Das CE-Zeichen auf unseren batteriegespeisten Geräten zeigt außerdem an, daß diese Geräte der EMC-Richtlinie (89/336/EWG) und der CE-Richtlinie (93/68/EWG) entsprechen.

HAFTUNG

Die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Informationen wurden sorgfältig erarbeitet und überprüft. Da wir bemüht sind, unsere Produkte ständig zu verbessern, können die technischen Daten von den Beschreibungen im Handbuch abweichen. KORG ist für derartige Abweichungen nicht verantwortlich und kann jederzeit Änderungen ohne Vorankündigung vornehmen.

GARANTIE

Alle KORG-Produkte werden entsprechend den elektrischen und mechanischen Richtlinien der jeweiligen Länder mit allergrößter Sorgfalt hergestellt. Sie unterliegen den Garantiebestimmungen der KORG-Vertriebsfirmen in den einzelnen Ländern. Für KORG-Produkte, die nicht mit der entsprechenden Garantiekarte des Herstellers oder Händlers verkauft wurden oder keine Seriennummer besitzen, besteht kein Anspruch auf Garantieleistungen. Diese Vorschrift dient ausschließlich dem Schutz des Verbrauchers.

SERVICE UND KUNDENDIENSTLEISTUNGEN FÜR MUSIKER

Wenden Sie sich im Falle von Reparaturen bitte an einen autorisierten KORG Fach-händler in Ihrer Nähe. Ausführliche Informationen über KORG-Produkte sowie über Software und Zubehör für Ihr Klavier erhalten Sie in Deutschland bei:

KORG & MORE, Postfach 2147, 35009 Marburg, oder

KORG HOT-LINE-SERVICE, Tel.: 0190-778100

KORG IM INTERNET

Home page Korg Italy: "http://www.korg.it"

Home page Korg.net: "http://www.korg.net"

Home page Korg Inc.: "http://www.korg.com"

Copyright © 1997 by KORG Italy Spa.

INHALTSVERZEICHNIS

Bevor Sie beginnen 59

1 Überblick 60
Vorderseite 60
Anschlüsse 62

2 Grundlegende Bedienschritte 63
Instrument einschalten 63
Lautstärke einstellen 63
Klang selektieren 63
Klangkombinationen selektieren 64
Hall und Chorus wählen 64
Demos abspielen 64
Transponierung 65
Pedale 65
Das Metronom 66

3 Die Aufnahmeeinheit 69
Allgemeines 69
Aufnahme 69
Wiedergabe 69

4 Weitere Funktionen 70
Einstellung des Anschlags 70
Feinstimmung 70
MIDI 71

5 Montage des Ständers 74

6 Anhang 79
Mögliche Fehler und Beseitigung 79
Englische und deutsche Notenschrift 79
Technische Daten 80

Bevor Sie beginnen

Aufstellung. Das Instrument darf nicht in staubigen, feuchten, sehr kalten oder sehr warmen Räumen benutzt oder abgestellt und weder direkter Sonneneinstrahlung noch Vibrationen ausgesetzt werden.

Versorgung. Schließen Sie das Instrument an eine Netzsteckdose mit angemessener Spannung an (die erforderliche Netzspannung ist auf dem Typenschild auf der Rückseite des Instruments angegeben). Schließen Sie das Instrument keinesfalls an eine Steckdose an, an die Elektromotoren oder große Haushaltsgeräte angeschlossen sind. Vermeiden Sie es, zu viele Geräte an dieselbe Steckdose anzuschließen.

Lautstärke. Spielen Sie zuerst bei geringer Lautstärke und erhöhen Sie sie dann bis auf den gewünschten Pegel. Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein.

Interferenzen. Bringen Sie das Instrument nicht in die Nähe von Leuchtstofflampen oder anderen Funkstörquellen. Benutzen Sie das Instrument nicht in der Nähe von Radioapparaten, Fernsehgeräten o.ä., um Störungen seitens des Mikroprozessors Ihres Instruments zu vermeiden. Falls das Instrument nicht in gewohnter Weise funktioniert, schalten Sie es aus und nach einigen Sekunden wieder ein.

Instrument sorgfältig behandeln. Wenden Sie keine Gewalt beim Umgang mit Tasten und Pedalen an. Lassen Sie das Instrument nicht herunterfallen.

Wartung und Reinigung. Ziehen Sie die Schrauben der Halterung und des Notenständers regelmäßig nach. Reinigen Sie die Außenseite des Instruments mit einem weichen und trockenen Tuch. Benutzen Sie keine rauhen Reinigungstücher, organischen Lösungsmittel oder brennbaren Flüssigkeiten.

Fremdkörper. Stellen Sie keine Vasen, Gefäße oder Gläser mit Flüssigkeiten auf dem Instrument ab. Eventuell eingedrungene Flüssigkeiten können Brände und Elektroschläge verursachen sowie irreparable Schäden am Instrument hervorrufen. Lassen Sie keine Metallgegenstände wie Hest- oder Büroklammern in das Instrument fallen.

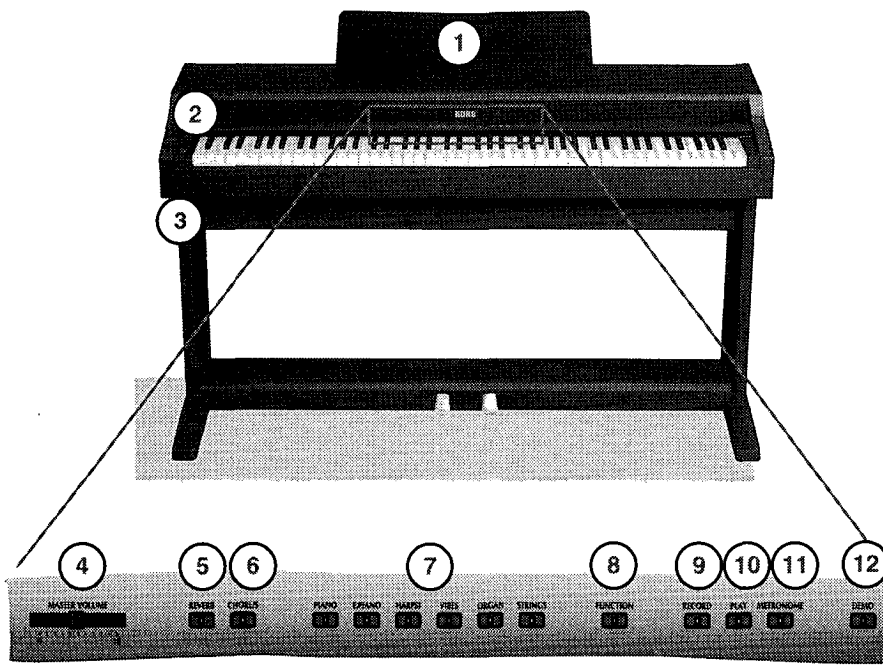
Achtung: Sollte dies dennoch einmal passieren, schalten Sie das Instrument sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein KORG-Kundendienstzentrum.

KAPITEL

1

Überblick

Vorderseite



1 **Notenständer:** Zum Hochstellen des Notenständers ziehen Sie die auf der Rückseite desselben befindlichen Metallhalterungen heraus und drücken Sie sie in die Metallbasis, bis sie einrasten.

2 **POWER:** Netzschalter zum Ein- und Ausschalten des Instruments.

3 **Stereokopfhörer** (auf der Unterseite): Es können zwei Stereokopfhörer angeschlossen werden. Beim Einstecken des Klinkensteckers werden automatisch die einge-

bauten Lautsprecher deaktiviert.

4 **MASTER VOLUME:** Dient zur Regelung der Lautstärke.

5 **REVERB:** Aktiviert oder deaktiviert den Halleffekt.

6 **CHORUS:** Aktiviert oder deaktiviert den Choruseffekt.

7 **Taster zur Auswahl der Klänge:** Drücken Sie einen Taster, um den jeweiligen Klang zu spielen (SINGLE-Modus). Drücken Sie beide Taster gleichzeitig, um zwei Klänge zu spielen (DUAL-Modus).

8 **FUNCTION:** Multifunktionstaster; dient zur Änderung der Transponierung, Feinstimmung, Programmierung der MIDI-Parameter und anderer Einstellungen.

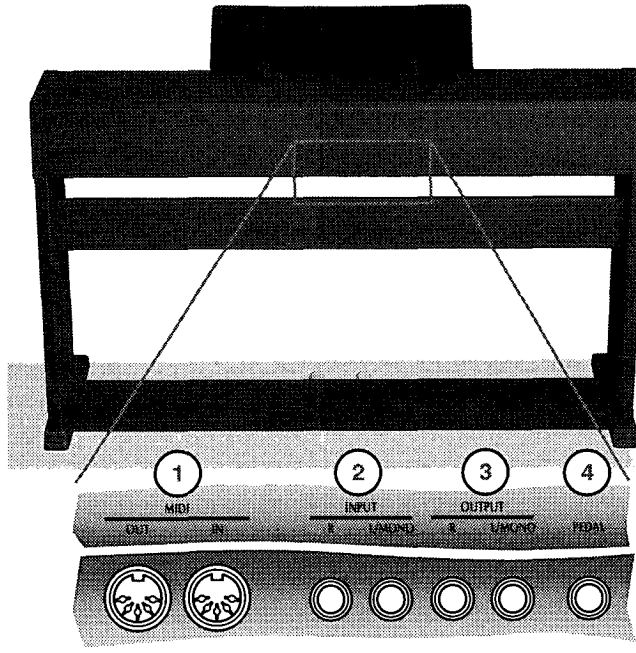
9 **RECORD:** Stellt die Aufnahmeeinheit in Aufnahmebereitschaft. Beginnen Sie bei Blinken der LED zu spielen, um die Aufnahme zu starten oder drücken Sie METRONOME, um einen Einzähltakt vorzuschalten und beginnen Sie am Ende desselben zu spielen.

10 **PLAY:** Stellt die Aufnahmeeinheit in den Wiedergabestatus.

11 **METRONOME:** Aktiviert oder deaktiviert das Metronom. Wenn die RECORD-LED blinkt, beginnt die Aufnahme nach einem Einzähltakt.

12 **DEMO:** Aktiviert oder deaktiviert den Demo-Modus zum Abspielen der Demo-Stücke. Wählen Sie das gewünschte Stück mit den Tastern der Klangsektion (7).

Anschlüsse



1 **MIDI-Schnittstellen:** Buchsen für den Anschluß anderer MIDI-Geräte (Sequencer, Keyboards...). OUT: MIDI-Datenausgang (muß an die MIDI IN-Schnittstelle des anderen MIDI-Geräts angeschlossen werden). IN: MIDI-Dateneingang (muß an die MIDI OUT-Schnittstelle des anderen MIDI-Geräts angeschlossen werden).

2 **INPUT-Buchsen:** Audioeingänge. Schließen Sie die Ausgänge anderer Musikinstrumente oder einer Hifi-Anlage an diese Buchsen an. Zum Anschluß einer Gitarre (oder anderer Instrumente mit niedrigem Ausgangspegel), schließen Sie die Gitarre an einen Vorverstärker oder einen Effektprozessor und diesen dann an die INPUT-Eingänge des EC100 an. Mono-Instrumente sind an die L/MONO-Buchse anzuschließen.

3 **OUTPUT-Buchsen:** Audioausgänge. Schließen Sie an diese Buchsen eine externe Verstärkeranlage an. (Benutzen Sie bei HiFi-Anlagen die AUX- oder TAPE-Buchsen, nicht die PHONO-Buchse). Zur Monoverstärkung des Klaviers ist nur die L/MONO-Buchse anzuschließen.

4 **PEDAL:** Schließen Sie an diese Buchse den Stecker der Pedale an.

KAPITEL

2

Grundlegende Bedienschritte

Instrument einschalten

Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein und betätigen Sie den POWER-Schalter. Wenn das Instrument eingeschaltet ist, leuchten die LEDs des Bedienfeldes. Zum Ausschalten des Instruments drücken Sie erneut den POWER-Schalter.

Lautstärke einstellen

Schieben Sie den MASTER VOLUME Schieberegler nach rechts, um die Lautstärke zu erhöhen bzw. nach links, um die Lautstärke zu vermindern. Der Maximalwert beträgt "10"; der Minimalwert (stumm) "0". Mit diesem Regler wird der Ausgangspegel der eingebauten Lautsprecher, der Kopfhörer und der OUTPUT-Ausgänge eingestellt.

Anmerkung: Es empfiehlt sich, bei geringer Lautstärke zu beginnen und diese dann allmählich zu erhöhen. Dies gilt insbesondere bei externer Verstärkung des Instruments.

Klang selektieren

Drücken Sie hierzu einen der Klangauswahltaster.

PIANO	Akustisches Stereoklavier
E.PIANO	Elektrisch-synthetisches Klavier.
HARPSI	Klassisches Cembalo.
VIBES	Jazz-Vibraphon.
ORGAN	Kirchenorgel.
STRINGS	Streichersektion.

Wenn Sie nur einen Taster drücken, wird ein Klang selektiert (SINGLE-Modus). Wenn Sie zwei Taster gleichzeitig drücken, werden zwei Klänge selektiert (DUAL-Modus).

Klavier- und Orgelklang verfügen über 16-stimmige, alle übrigen Klänge über 32-stimmige Polyphonie. Im DUAL-Modus vermindert sich die Polyphonie je nach dem, welche Klänge selektiert werden.

Klangkombinationen selektieren

Es gibt zwei Möglichkeiten zur Auswahl der Klänge: SINGLE und DUAL. Drücken Sie nur einen Klangauswahltaster, wenn Sie einen einzelnen Klang wählen wollen (SINGLE-Modus).

Drücken Sie zwei Klangauswahltaster gleichzeitig, wenn Sie zwei Klänge wählen wollen (DUAL-Modus). Drücken Sie nur einen Klangauswahltaster, um innerhalb des selektierten Klanges zum SINGLE-Modus zurückzukehren.

Lautstärke der Klänge im DUAL-Modus einstellen. Zur Balance-Einstellung der Klänge im DUAL-Modus halten Sie den Klangtaster gedrückt, dessen Lautstärke Sie vermindern wollen und drücken Sie mehrmals den Klangtaster, dessen Lautstärke Sie erhöhen wollen.

Hall und Chorus wählen

Das EC100 hat zwei Effekte: Hall und Chorus. Der Halleffekt simuliert die Halleigenschaften eines Raumes, während Chorus einen elektronisch erzeugten Modulationseffekt darstellt.

Betätigen Sie den REVERB-Taster, um den Halleffekt bzw. den CHORUS-Taster, um den Choruseffekt zu aktivieren (entsprechende LED schaltet sich ein). Sie können für jeden Klang eine andere Hall- und Choruskombination einstellen (z.B. nur Halleffekt für den PIANO-Klang und Hall- + Choruseffekt für das E.PIANO).

Demos abspielen

Das Klavier enthält sechs bereits aufgenommene Demos.

1 Drücken Sie den DEMO-Taster. Die LEDs der Klangauswahltaster schalten sich ein. Sie können nun ein Demostück auswählen.

2 Nach etwa zwei Sekunden wird das erste Stück abgespielt. Wenn Sie mit einem anderen Stück beginnen wollen, drücken Sie den entsprechenden Taster innerhalb der Wartezeit von Sekunden. Die Demos werden beginnend mit dem jeweils selek-

tierten Stück nacheinander abgespielt.

Taster	Demo
PIANO	F. Mendelssohn-Bartholdy: Präludium op.104a nr.2
E.PIANO	G. Paradisi: Toccata in A-Dur
HARPSI	S. Joplin: Rag Time
VIBES	J.S. Bach: Präludium in C-Dur (aus: "Das wohltemperierte Klavier")
ORGAN	W.A. Mozart: Türkischer Marsch (aus: A-Dur Sonate)
STRINGS	Original KORG (M. Tempia): Rubber Bob

3 Drücken Sie DEMO, um den Demo-Modus zu verlassen.

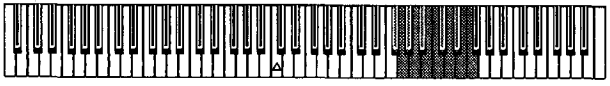
Transponierung

Sie können die Stimmung des Instruments um einen oder mehrere Halbtöne nach oben oder unten transponieren. Die Transponierung ermöglicht es, das Klavier auf ein anderes Instrument abzustimmen oder das Spielen von Stücken mit vielen Alterationen zu vereinfachen.

1 Drücken Sie den FUNCTION-Taster. Die LED des Tasters beginnt zu blinken.

2 Drücken Sie die der gewünschten Transponierung entsprechende Taste auf der Tastatur (siehe Tabelle). Die LED des FUNTION-Tasters bleibt eingeschaltet und zeigt hiermit an, daß die Transponierung aktiviert ist.

3 Um zur Standardstimmung zurückzukehren, drücken Sie FUNCTION; so daß die LEDdes Tasters erlischt.



Note	Effekt
F#5 — B5	6 — 1 Halbtöne nach unten
C6	Standardstimmung
C#6 — F6	1 — 5 Halbtöne nach oben

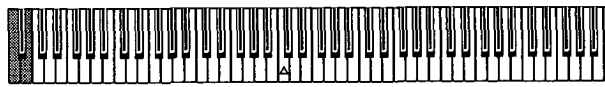
Pedale

Das EC100 hat zwei Pedale; das linke dient zur Einstellung des "I corda"-Effekts (Soft-Pedal), das rechte kann als Resonanz- (Damper) oder Sustainpedal eingestellt werden.

Effekt des rechten Pedals wählen. Das rechte Pedal ist programmierbar. Beim Einschalten des Instruments fungiert es als Damper, es kann aber auch als Sustain-Pedal programmiert werden.

1 Drücken Sie den FUNCTION-Taster; die LED des Tasters beginnt zu blinken.

2 Drücken Sie die dem gewünschten Effekt entsprechende Taste auf der Tastatur (siehe Tabelle). Die LED des FUNCTION-Tasters erlischt.



Note	Effekt
A0	Damper
B0	Sostenuto

I corda-Pedal (Soft). Das linke Pedal entspricht dem "I corda"-Pedal (soft) des akustischen Klaviers. Bei akustischen Klavieren wird der Klang durch Drücken dieses Pedals zarter, da die Hämmer nur eine Saite anschlagen.

Resonanz (Damper). Das rechte Pedal kann entweder wie das Resonanz- oder das "Forte-Pedal" (Damper oder Sustain) eines akustischen Klaviers funktionieren. Bei akustischen Klavieren werden bei Drücken dieses Pedals die Dämpfer angehoben, die normalerweise die Vibrationen der Saiten dämpfen. Auf diese Weise können sowohl die Saiten der angeschlagenen als auch die der nicht angeschlagenen Noten frei ausschwingen. Wenn das Pedal losgelassen wird, werden die Dämpfer wieder abgesenkt, so daß die Saiten der nicht angeschlagenen Noten nicht mehr mitschwingen.

Sustain. Das rechte Pedal kann wie das Sustain-Pedal eines Flügels funktionieren. Bei akustischen Klavieren werden durch Drücken dieses Pedals die Dämpfer der angeschlagenen Saiten angehoben. Auf diese Weise können manche Saiten frei ausschwingen, während andere in Schwingung versetzt und wieder abgedämpft werden, wenn die Taste losgelassen wird.

Das Metronom

Das EC100 besitzt ein eingebautes Metronom, das Ihnen während des Spielens das Tempo vorgibt.

Anmerkung: Das Ticken des Metronoms kann nur über die eingebauten Lautsprecher oder über Kopfhörer gehört werden.

Metronom aktivieren. Drücken Sie METRONOME, um das Metronom zu starten oder zu stoppen. Beim Einschalten des Instruments ist das Tempo auf 120 eingestellt, es kann aber mit dem nachstehend beschriebenen Verfahren verändert werden. Nach Abspielen der Demos bleibt das Tempo des zuletzt gespielten Demos eingestellt.

Lautstärke des Metronoms einstellen. Halten Sie bei laufendem Metronom den FUNCTION-Taster gedrückt und betätigen Sie dann mehrmals RECORD, um die Lautstärke zu vermindern bzw. PLAY, um sie zu erhöhen.

Tempo einstellen. Halten Sie METRONOME und RECORD gedrückt, um das Tempo allmählich zu vermindern bzw. METRONOME und PLAY, um es allmählich zu erhöhen.

Voreingestelltes Tempo selektieren. Halten Sie den METRONOME-Taster gedrückt und drücken Sie mehrmals RECORD, um ein langsameres oder PLAY, um ein schnelleres Tempo einzustellen. Bei jedem Drücken des Tasters wird eines der nachstehend aufgeführten voreingestellten Tempi selektiert:

40←60←70←80←100←120→150→180→210→240

Numerischen Wert des Tempos angeben. Zur exakten numerischen Eingabe des Tempos gehen Sie bitte wie folgt vor.

1 Halten Sie den METRONOME-Taster gedrückt.

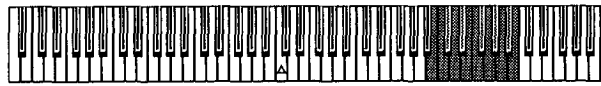
2 Schlagen Sie die Taste B5 auf der Tastatur an ("Aktivierung der Zahlen ").

3 Geben Sie eine dreistellige Zahl mit den entsprechenden Tasten ein (siehe Tabelle). Bei Eingabe einer zweistelligen Zahl muß "0" vorgestellt werden.

Beispiel: Zur Eingabe des Tempos 168 tippen Sie 1, 6, 8. Zur Eingabe des Tempos 85 tippen Sie 0, 8, 5.

4 Drücken Sie die Taste B6 auf der Tastatur ("Bestätigung").

5 Lassen Sie den METRONOME-Taster wieder los.



Note	Ziffer	Note	Ziffer
C6	0	C#6	1
D6	2	D#6	3
E6	4	F6	5
F#6	6	G6	7
G#6	8	A6	9
B5	NUMMERNAKTIVIE-RUNG	B6	BESTÄTIGUNG

Zu Tempo 120 zurückkehren. Halten Sie den METRONOME-Taster gedrückt und drücken Sie gleichzeitig RECORD und PLAY.

Takt selektieren. Halten Sie den METRONOME-Taster bei laufendem Metronom gedrückt und betätigen Sie den Taster, der dem gewünschten Tempo entspricht (siehe Tabelle). Die erste Viertelnote des Taktes wird nun betont. Zur Aufhebung der Betonung halten Sie METRONOME gedrückt und betätigen Sie PIANO.

Taster	Tempo
PIANO	Keine Betonung
E.PIANO	2 Viertelnoten (2/4, 2/8...)
HARPSI	3 Viertelnoten (3/4, 3/8...)
VIBES	4 Viertelnoten (4/4, 4/8...)
ORGAN	5 Viertelnoten (5/4, 5/8...)
STRINGS	6 Viertelnoten (6/4, 6/8...)

KAPITEL

3

Die Aufnahmeeinheit

Allgemeines

Die Aufnahmeeinheit ermöglicht die Aufnahme eines Musikstückes. Während der Wiedergabe des Stückes können Sie gleichzeitig auch auf der Tastatur spielen, was beim Üben sehr nützlich ist. So können Sie beispielsweise die Ausführungen der linken Hand aufnehmen und dazu mit der rechten Hand "live" spielen.

Dank des im EC100 eingebauten Metronoms können Sie ein schwieriges Stück langsam aufnehmen und dann beim Abspielen ein schnelleres Tempo einstellen.

Aufnahme

1 Drücken Sie METRONOME, wenn Sie bei laufendem Metronom aufnehmen wollen. Programmieren Sie das Metronom (Tempo, Takt) wie im vorhergehenden Kapitel erläutert wurde.

2 Drücken Sie RECORD. Die Aufnahmeeinheit wird aktiviert und die LED des Tasters beginnt zu blinken.

3 Sobald Sie zu spielen beginnen, beginnt die Aufnahmeeinheit mit der Aufnahme. Sie können auch METRONOME drücken und das Ende des Einzähltaktes abwarten, bevor Sie mit der Aufnahme beginnen. Während der Aufnahme bleibt die LED des RECORD-Tasters eingeschaltet.

4 Drücken Sie nach Beendigung der Aufnahme den RECORD-Taster, um die Aufnahmeeinheit zu deaktivieren. Die LED des Tasters erlischt.

Wiedergabe

1 Drücken Sie PLAY, um die Wiedergabe des Stückes zu aktivieren. Die LED des Tasters schaltet sich ein.

2 Drücken Sie nochmals PLAY, um die Wiedergabe zu beenden. Die LED des Tasters erlischt.

KAPITEL

4

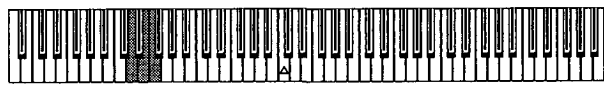
Weitere Funktionen

Einstellung des Anschlags

Die Anschlagsempfindlichkeit der Tastatur kann unterschiedlich eingestellt werden.

1 Drücken Sie FUNCTION; die LED des Tasters beginnt zu blinken.

2 Drücken Sie die Taste auf der Tastatur, die dem gewünschten Wert entspricht (siehe Tabelle). Die LED des FUNCTION-Tasters erlischt.



Note	Anschlag
D2	Leicht
E2	Normal
F2	Schwer

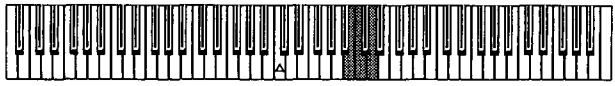
Feinstimmung

Um die Stimmung des EC100 der eines anderen Instruments anzupassen, können Sie die Stimmung in kleinsten Intervallen, d.h. in Cents oder hundertstel Halbtonschritten einstellen. Die Stimmung kann bis zu maximal 50 Cents ober- oder unterhalb der Standardstimmung eingestellt werden.

1 Drücken Sie FUNCTION; die LED des Tasters beginnt zu blinken.

2 Drücken Sie die Taste D5 auf der Tastatur, um die Stimmung um 1 Cent zu erhöhen bzw. B4, um sie um 1 Cent zu vermindern. Bei jedem Drücken der Taste wird die Stimmung um 1 Cent erhöht oder vermindert. Um zur Standardstimmung zurückzu-

kehren, drücken Sie die Taste C6.



3 Drücken Sie erneut den FUNCTION-Taster, so daß die LED des Tasters erlischt.

Beim Aus- und erneuten Einschalten des Instruments wird automatisch wieder die Standardstimmung (A4 = 440Hz) eingestellt.

MIDI

Was ist MIDI? MIDI, Abkürzung für Musical Instrument Digital Interface, ist ein internationaler Standard für die Verbindung und die Datenübertragung zwischen elektronischen Musikinstrumenten, Computern und anderen Geräten.

Was leistet MIDI? Dank MIDI können Sie das EC100 zur Steuerung anderer Instrumente oder diese wiederum zur Steuerung des EC100 einsetzen oder einen Sequencer zur Kreation komplexer Musikstücke benutzen.

Wenn die Tastatur und die Pedale des EC100 benutzt oder ein Klang selektiert wird, werden die Noten, die Pedalaktivierung und die Klangänderungen an ein anderes Instrument übertragen oder von einem Sequencer aufgenommen.

Anschlüsse. Schließen Sie stets die MIDI OUT-Buchse eines Instruments an die MIDI IN des anderen Instruments an. Verbinden Sie keinesfalls die beiden MIDI-Buchsen desselben Instruments miteinander.

Zum Anschluß des EC100 an einen Computer benötigen Sie eine MIDI-Schnittstelle am Computer, Sequencing-Software oder Noten und zwei Standard-MIDI-Kabel. Schließen Sie die MIDI OUT-Buchse des EC100 an die MIDI IN-Buchse des Computers und die MIDI IN-Buchse des EC100 an die MIDI OUT-Buchse des Computers an.

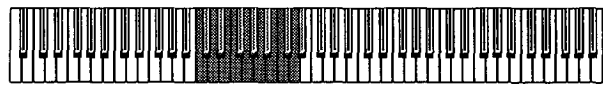
Standard-MIDI Einstellungen. Beim Einschalten sind die MIDI-Parameter des EC100 wie folgt programmiert:

Parameter	Einstellung
Empfangs- und Übertragungskanal	1
Empfang auf 16 Kanälen	OFF
Local	ON
Omni	OFF

Übertragungs- und Empfangskanal selektieren. Gemäß MIDI-Standard stehen 16 Kanäle für die Übertragung und den Empfang von Daten zur Verfügung. Für die Übertragung und den Empfang von Daten vom EC100 müssen Sie zuerst die dafür vorgesehenen Kanäle festlegen.

1 Drücken Sie den FUNCTION-Taster; die LED des Tasters beginnt zu blinken.

2 Drücken Sie die Taste auf der Tastatur, die dem gewünschten MIDI-Kanal entspricht (siehe Tabelle). Die LED des FUNCTION-Tasters erlischt.

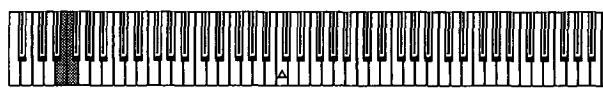


Note	Gewählter Kanal
C3 — D#4	Kanal 1 —Kanal 16

Omni On/Off. Mit der Omni-Funktion lassen sich Daten auf allen MIDI-Kanälen empfangen.

1 Drücken Sie den FUNCTION-Taster; die LED des Tasters beginnt zu blinken.

2 Drücken Sie die Taste auf der Tastatur, die der gewünschten Einstellung entspricht (siehe Tabelle). Die LED des FUNCTION-Tasters erlischt.



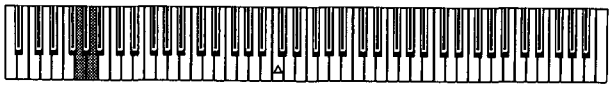
Note	Omni
E1	OFF (EC100 empfängt auf nur einem MIDI-Kanal)
F1	ON (EC100 empfängt auf allen MIDI-Kanälen)

Local On/Off. Mit dem Local-Parameter können Sie bestimmen, ob das Keyboard spielt und MIDI-Daten überträgt (Local On) oder ob es MIDI-Daten zwar überträgt, aber nicht spielt (Local Off). Wählen Sie Local Off, wenn Sie das EC100 als stummes Keyboard spielen wollen.

Wenn Sie beispielsweise ein Stück auf dem Computer programmieren, können Sie mit Local Off Daten an den Computer senden, ohne daß das EC100 sie direkt spielt. Der Computer übernimmt es dann, bestimmte ausgewählte Instrumente spielen zu lassen (z.B. ein anderes Keyboard, einen Expander oder das EC100).

1 Drücken Sie den FUNCTION-Taster; die LED des Tasters beginnt zu blinken.

2 Drücken Sie die Taste auf der Tastatur, die der gewünschten Einstellung entspricht (siehe Tabelle). Die LED des FUNCTION-Tasters erlischt.

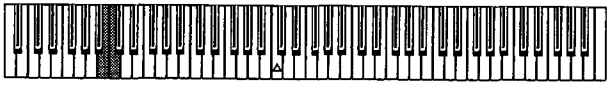


Note	Local
A1	ON (Keyboard spielt die Klänge des EC100)
G1	OFF (Keyboard spielt nicht die Klänge des EC100)

Empfang auf 16 Kanälen. Das EC100 kann über MIDI auf 16 MIDI-Kanälen empfangen. Wenn das Instrument für den Empfang auf 16 Kanälen eingestellt ist, ist nicht mehr möglich, den DUAL-Modus zu aktivieren.

1 Drücken Sie den FUNCTION-Taster; die LED des Tasters beginnt zu blinken.

2 Drücken Sie die Taste auf der Tastatur, die der gewünschten Einstellung entspricht (siehe Tabelle). Die LED des FUNCTION-Tasters erlischt.



Note	Empfang auf 16 Kanälen	Dual-Modus
B1	OFF	ON
C2	ON	OFF

Die Klänge des EC100 können via MIDI selektiert werden, indem Sie auf dem Kanal, der für die Zuweisung des Klanges vorgesehen ist, einen Program Change-Befehl senden. In der Tabelle sind die Program Change-Nummern (0-127) aufgelistet. Falls das übertragende Gerät die Nummerierung 1-128 gebraucht, müssen Sie jeweils eine Nummer abziehen.

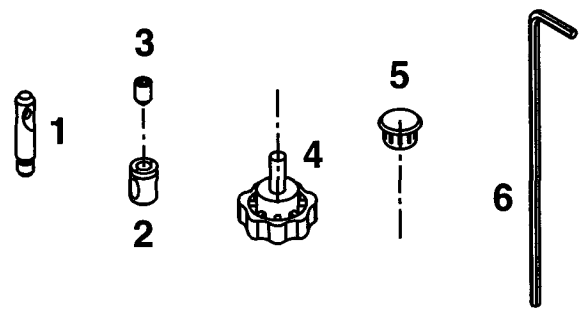
Klänge	Program Change (0-127)
PIANO	000
E.PIANO	004
HARPSI	006
VIBES	011
ORGAN	019
STRINGS	048

KAPITEL

5

Montage des Ständers

- Öffnen Sie den Karton, entnehmen Sie den Inhalt und prüfen Sie, ob alle unten aufgeführten Gegenstände vorhanden sind.
- Montieren Sie den Ständer in der nachfolgend beschriebenen Reihenfolge, und achten Sie darauf, daß Sie die richtigen Bauteile verwenden und diese korrekt ausgerichtet sind.
- Für die Montage des Ständers sind zwei Personen nötig. Besonders wenn Schrauben zur Befestigung großer Bauteile angezogen werden müssen, sollte eine Person das Bauteil halten, während die andere Person die Schrauben anzieht. Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie das Instrument während der Montage aufrichten. Das Instrument und der Ständer sind schwer und müssen während der Montage gut abgestützt werden, damit Schrauben und Bohrungen nicht übermäßig belastet und ein Umkippen, Beschädigungen oder Verletzungen vermieden werden.

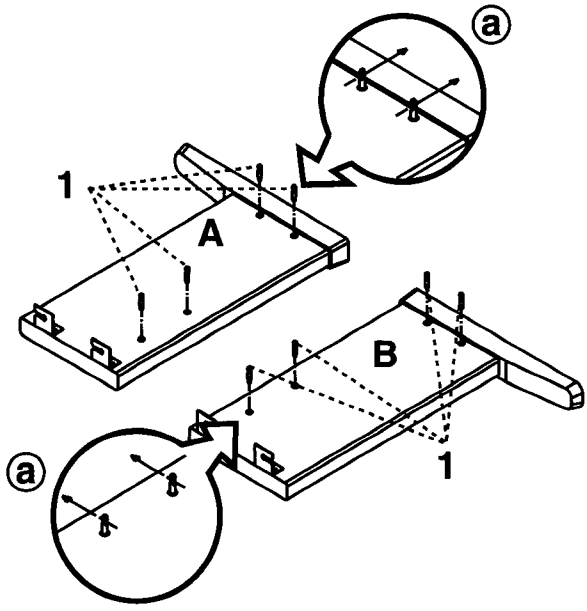


Liste der Bauteile		
1	Gewindestifte mit Querbohrung	× 8
2	Gewindetüllen mit Querbohrung	× 8
3	Inbusschrauben	× 8

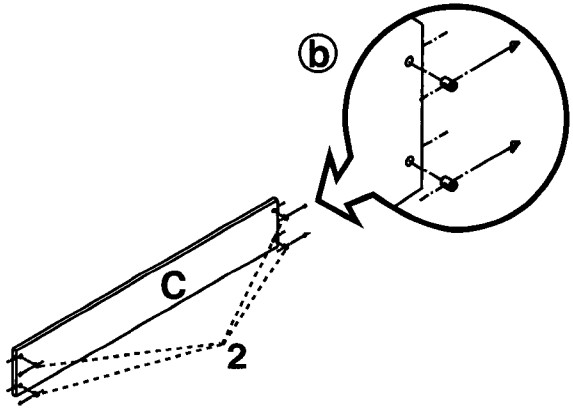
Liste der Bauteile

4	Knaufbolzen	× 5
5	Schutzkappen	× 4
6	Inbusschlüssel	× 1

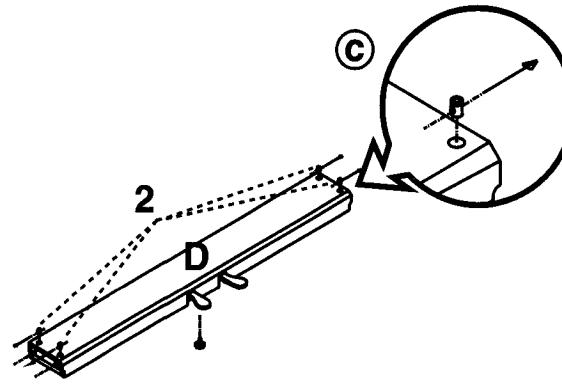
Seitenwände vorbereiten. Legen Sie die beiden Seitenwände (A) und (B) auf den Verpackungskarton. Schrauben Sie die acht Gewindestifte (1) in die Gewindetüllen, die bereits in die beiden Seitenwände eingelassen sind. Achten Sie darauf, daß die Bohrungen korrekt ausgerichtet sind (siehe Richtung der Pfeile in Diagramm ⓐ). Die Stifte müssen nicht festgezogen werden (1).



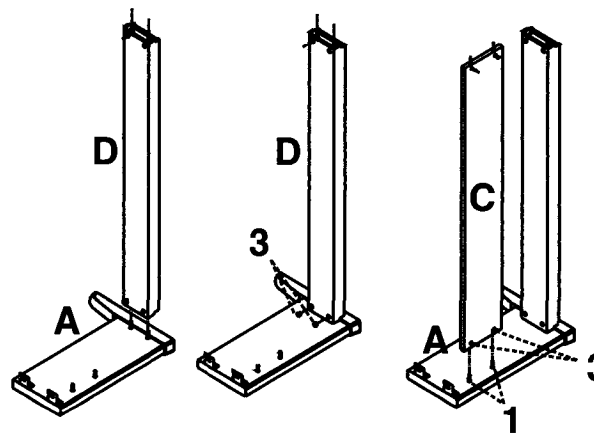
Rückwand vorbereiten. Führen Sie vier Gewindetüllen (2) so in die Rückwand (C) ein, daß die Querbohrungen der Tüllen (2) auf die Bohrungen im Holz ausgerichtet sind (siehe Richtung der Pfeile in Diagramm ⓑ).



Pedalständer vorbereiten. Führen Sie restlichen vier Gewindetüllen (2) so in den Pedalständer (D) ein, daß die Querbohrungen der Tüllen (2) auf die Bohrungen im Holz ausgerichtet sind (siehe Richtung der Pfeile in Diagramm ⓒ). Schrauben Sie den Knaufbolzen (4) in die Gewindebohrung auf der Unterseite des Metallträgers der Pedale.

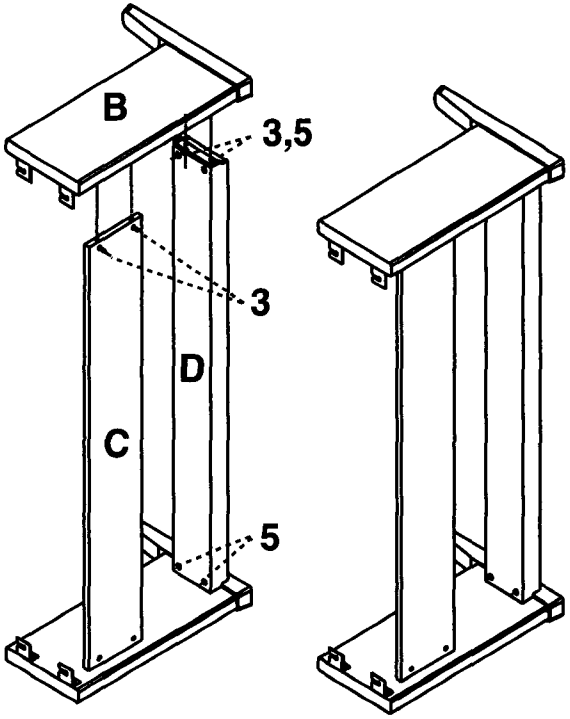


Montage des Ständers. Befestigen Sie den Pedalständer (D) an der rechten Seitenwand (A), indem Sie die beiden Gewindestifte der Seitenwand (A) in die Bohrungen des Pedalständers (D) stecken. Schrauben Sie die beiden Inbusschrauben (3) in die beiden Tüllen des Pedalständers (D) und ziehen Sie sie mit dem Inbusschlüssel (6) provisorisch fest.

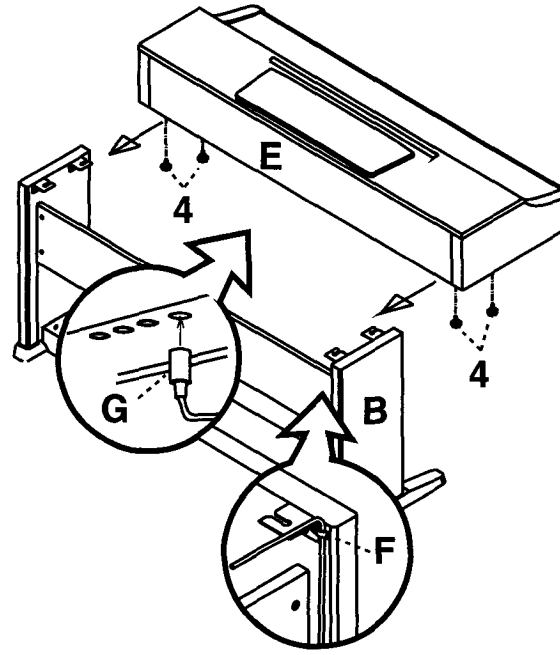


Montage der Rückwand. Befestigen Sie die Rückwand (C), indem Sie die Bohrungen auf der kurzen Seite der Rückwand (C) auf die Gewindestifte (1) der rechten Seitenwand (A) ausrichten. Schrauben Sie die Inbusschrauben (3) in die Tüllen (2).

Montage des Ständers abschließen. Befestigen Sie die linke Seitenwand (B) am Pedalständer (D) und an der Rückwand (C), und schrauben Sie dann die restlichen vier Inbusschrauben (3) in die restlichen Gewindetüllen (2). Ziehen Sie alle Schrauben mit den Schraubenziehern fest. Stecken Sie die vier Plastikkappen (5) in die Bohrungen im oberen Teil des Pedalständers, um diese zu verschließen.



Klavier-Oberteil installieren. Stecken Sie die vier Knaufbolzen (4) in die vier Tüllen auf der Unterseite des Klavier-Oberteils (E) ohne sie festzuschrauben. Verbinden Sie nun Oberteil (E) und Unterteil des Instruments und schieben Sie dabei die vier Knaufbolzen (4) in die Metallflügel des Unterteils. Schrauben Sie die Knaufbolzen (4) fest.



Verbindung der Pedale. Befestigen Sie das Kabel der Pedale mittels der vorgesehenen Halterung (F) an der linken Seitenwand (B). Stecken Sie den Stekker (G) des Pedalkabels vorsichtig in die dafür vorgesehene Buchse auf der Unterseite des Klavierberteils. Der Pfeil auf der Buchse muß auf die Vorderseite des Klaviers ausgerichtet sein.

Endgültiges Aufstellen des Instruments. Nachdem Sie das Klavier an den Ort gebracht haben, an dem es gespielt wird, stellen Sie den Knaufbolzen auf der Unterseite des Pedalständers so ein, daß er auf dem Boden aufliegt. Dadurch wird verhindert, daß sich der Pedalständer beim Drücken der Pedale durchbiegt.

Achtung: Wenn Sie häufig auf dem Klavier spielen, können sich die Schrauben in den verschiedenen Bauteilen des Ständers mit der Zeit lockern, wodurch der Ständer instabil wird. Ziehen Sie in diesem Fall unbedingt alle Schrauben nach, bevor Sie das Klavier weiter benutzen. Andernfalls besteht die Gefahr, daß der Ständer beschädigt wird oder umkippt. Ziehen Sie ebenfalls alle Schrauben nach, bevor Sie das Klavier an einen anderen Standort versetzen.

Achtung: Wenn Sie das Klavier an einen anderen Standort schieben, wird möglicherweise der Fußboden zerkratzt. Daher sollte das Klavier beim Transport von zwei oder mehr Personen angehoben und getragen werden.

Achtung: Die Benutzung eines Klaviers, dessen Netzkabel von der Klavier-Unterseite, dem Pedalständer oder den Füßen usw. eingeklemmt wird, kann lebensgefährlich sein. Vergewissern Sie sich, daß keine schweren Gegenstände auf dem Netzkabel liegen.

KAPITEL

6

Anhang

Mögliche Fehler und Beseitigung

Falls bei Benutzung des Instruments die nachstehend beschriebenen Fehler auftreten sollten, prüfen Sie das Instrument sorgfältig und versuchen Sie die Störungen anhand der Vorschläge und Tips zu beseitigen. Falls die Störungen andauern, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an ein autorisiertes KORG-Kundendienstzentrum.

Fehler	Abhilfe	Seite
Instrument läßt sich nicht einschalten.	Prüfen Sie, ob das Netzkabel richtig in die Netzsteckdose eingesteckt ist.	59
Instrument bleibt stumm.	(1) Versichern Sie sich, daß die Lautstärke nicht auf 0 eingestellt ist. Regulieren Sie Lautstärke auf ein angemessenes Niveau.	63
	(2) Versichern Sie sich, daß Local nicht auf OFF eingestellt ist. Stellen Sie den Parameter auf ON.	72
	(3) Versichern Sie sich, daß kein Stereokopfhörer eingesteckt ist. Ziehen Sie in diesem Fall den Stecker aus der Buchse des Instruments.	60

Englische und deutsche Notenschrift

Im Text werden die englischen Bezeichnungen für die Noten benutzt. In der nachstehenden Tabelle sind die englischen Bezeichnungen und die deutschen Entsprechungen aufgeführt.

Englisch	A	B	C	D	E	F	G
Deutsch	A	H	C	D	E	F	G

Die Nummer nach der Note gibt die jeweilige Oktave gemäß MIDI-Standard an. C4 bezeichnet das mittlere C des Klaviers.

Technische Daten

Merkmale	EC100	EC100H
Tastatur	88 gewichtete Tasten mit Anschlagsdynamik	88 gewichtete Tasten mit Hammersimulation und Anschlagsdynamik
Einstellung der Anschlagsempfindlichkeit	Leicht, normal, schwer	
Klangerzeugung	ai2 Synthesis System	
Polyphonie	32 Noten (max.)	
Klänge	6 Klänge im ROM: Stereo Piano, Electric Piano, Harpsichord, Vibraphone, Organ, Strings	
Effekte	Hall, Chorus	
Aufnahmeeinheit	1 Spur, 4.000 Events, Play- und Recordregler	
Demo	6 gespeicherte Demos	
Metronom	Regler für Tempo, Takt und Lautstärke	
Pedale	2 Pedale: Damper oder Sustain, Soft	
Anschlüsse	Audio-Ausgänge (OUTPUT L/MONO, R), Audio-Eingänge (INPUT L/MONO, R), Kopfhörer x 2, MIDI (IN, OUT)	
Regler	Master Volume, Netzschalter, Transponierung, Feinstimmung	
Verstärkung	14 W × 2	
Lautsprecher	13 cm ×2	
Netzanschluß	Wechselstrom, örtliche Spannung	
Leistungsaufnahme	40 W	
Abmessungen	B = 1380 mm, T = 480 mm, H = 815 mm	
Gewicht (einschließlich Halterung)	48 kg	51,5kg
Farbe	Palisander weinrot	

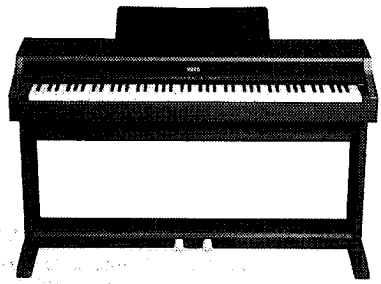
INFINITY
LOOPS BY JUPITER SYSTEMS

KORG

EC100
EC100H

Pianoforte Digitale

CONCERT Series



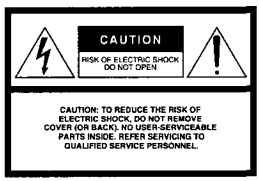
Manuale d'istruzioni

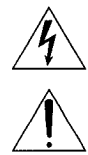
PRECAUZIONI - NORME A TUTELA DELLA SICUREZZA

ATTENZIONE — Nell'uso di apparecchiature elettriche vanno osservate alcune precauzioni, tra cui le seguenti:

1. Leggete tutte le istruzioni prima di usare il prodotto.
2. Non usate questo prodotto vicino all'acqua — per esempio, vicino a una vasca da bagno, lavandino, in una cantina umida, vicino a una piscina o simili.
3. Questo prodotto dev'essere usato solo col carrello o supporto raccomandato dal produttore.
4. Questo prodotto, da solo o in combinazione con un amplificatore, cuffie o altoparlanti, è in grado di generare livelli sonori che possono causare la perdita permanente dell'udito. Non tenetelo troppo a lungo a volume elevato, o comunque ad un volume che avvertite come fastidioso. Se avvertite cali di udito o ronzio nelle orecchie, consultate un audiologo.
5. Collocate il prodotto in modo tale che ne sia garantita una corretta ventilazione.
6. Il prodotto va collocato lontano da sorgenti di calore quali radiatori, stufe o altri dispositivi che generano calore.
7. Il prodotto va collegato ad una presa di corrente elettrica del tipo descritto nelle istruzioni o indicato sul prodotto stesso.
8. La spina del cavo di alimentazione dev'essere scollegata dalla presa quando il prodotto non viene usato per lunghi periodi di tempo.
9. Non fate cadere oggetti o liquidi all'interno del prodotto.
10. Rivolgetevi a un centro di assistenza autorizzato quando:
    A. Il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, oppure
    B. Oggetti o liquidi sono caduti all'interno del prodotto, oppure
    C. Il prodotto è stato esposto alla pioggia, oppure
    D. Il prodotto non sembra funzionare normalmente o mostra un evidente cambiamento nelle prestazioni, oppure
    E. Il prodotto è caduto, o il suo involucro è stato danneggiato.
11. Non effettuate operazioni di manutenzione al prodotto che non siano indicati dalle istruzioni come eseguibili dall'utente. Ogni altro tipo di assistenza va eseguita solo da centri di assistenza autorizzati.

CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI





Il simbolo del fulmine con la freccia all'interno di un triangolo equilatero, avverte l'utente della presenza all'interno del prodotto di una "tensione pericolosa" non isolata, di potenza sufficiente a costituire pericolo di scossa elettrica.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero, avverte l'utente delle presenza di importanti istruzioni di funzionamento e di manutenzione (assistenza) nella documentazione che accompagna il prodotto.

ATTENZIONE – PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, INSERIRE LA SPINA FINO IN FONDO E NEL MODO CORRETTO.

MARCHIO CE PER L'ARMONIZZAZIONE DEGLI STANDARD EUROPEI

Il marchio CE apposto sui prodotti della nostra azienda per gli apparati funzionanti in CA sino al 31 Dicembre 1996 ne indica la conformità alla Direttiva EMC (89/336/EEC) e alla Direttiva sul marchio CE (93/68/EEC).

Il marchio CE apposto dopo il 1° Gennaio 1997 ne indica la conformità alla Direttiva EMC (89/336/EEC), alla Direttiva sul marchio CE (93/68/EEC) e alla Direttiva sulle Basse Tensioni (73/23/EEC).

Inoltre, il marchio CE apposto sui prodotti della nostra azienda per gli apparati funzionanti a Batteria ne indica la conformità alla Direttiva EMC (89/336/EEC) e alla Direttiva sul marchio CE (93/68/EEC).

RESPONSABILITÀ

Le informazioni contenute in questo manuale sono state attentamente riviste e controllate. A causa del costante impegno a migliorare i nostri prodotti, le specifiche potrebbero differire da quanto descritto nel manuale. KORG non è responsabile per eventuali differenze tra le specifiche e la descrizione contenuta nel manuale d'istruzioni. Specifiche soggette a cambiamenti senza preavviso.

GARANZIA

I prodotti KORG sono costruiti in accordo alle più rigorose normative elettriche e meccaniche in vigore in vari paesi del mondo. Questi prodotti sono garantiti in ogni paese esclusivamente dal distributore KORG. I prodotti KORG non venduti con apposita garanzia del costruttore o del distributore, o privi di numero di serie, non possono usufruire di assistenza sotto garanzia. Questa norma è ad esclusiva tutela del consumatore.

SERVIZIO E ASSISTENZA AL MUSICISTA

Per riparazioni, rivolgetevi al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato KORG. In Italia, per maggiori informazioni sui prodotti KORG, e per informazioni su software musicale e accessori per il vostro pianoforte, contattate:

Korg.net, via Camerano 19, 60022 Castelfidardo (An), tel. (071) 7819133, fax (071) 7819134, e-mail "info@korg.net".

KORG SU INTERNET

Home page Korg Italy: "http://www.korg.it"

Home page Korg.net: "http://www.korg.net"

Home page Korg Inc.: "http://www.korg.com"

Copyright © 1997 by KORG Italy Spa.

SOMMARIO

Prima di iniziare 85

1 Prospetti 86
Pannello frontale 86
Pannello delle connessioni 88

2 Operazioni di base 89
Accendere lo strumento 89
Regolare il volume 89
Selezionare un timbro 89
Selezionare una combinazione di timbri 90
Scegliere il riverbero e il chorus 90
Ascoltare le Demo 90
Trasposizione 91
I pedali 91
Il metronomo 92

3 Il registratore 95
Generalità 95
Registrazione 95
Riproduzione 95

4 Altre funzioni 96
Regolazione del tocco 96
Intonazione fine 96
Il MIDI 97

5 Assemblaggio del supporto 100

6 Appendice 105
Problemi e soluzioni 105
Notazione inglese e notazione italiana 105
Specifiche tecniche 106

Prima di iniziare

Collocazione. Non utilizzate né conservate lo strumento in luoghi polverosi, umidi, troppo freddi o troppo caldi, esposto alla luce diretta del sole, soggetto a vibrazioni.

Alimentazione. Collegate lo strumento ad una presa di corrente del voltaggio adatto. (Il voltaggio è indicato in una targhetta posta sul retro dello strumento). Non collegate lo strumento ad una presa di corrente a cui siano collegati motori ed elettrodomestici di grandi dimensioni. Non collegate troppe apparecchiature alla stessa presa di corrente.

Volume. Iniziate a suonare a volume basso, per aumentare poi gradualmente fino al livello desiderato. Non tenete il volume troppo alto.

Interferenze. Tenete lo strumento lontano da lampade fluorescenti e altre sorgenti di radiodisturbi. Non usate lo strumento vicino a radio, televisori o apparecchiature analoghe, per evitare che il microprocessore dello strumento causi loro disturbi. Se lo strumento sembra funzionare in maniera strana, spegnete, attendete alcuni secondi, e poi riaccendete.

Maneggiare con cura. Non forzate pulsanti e pedali. Non fate cadere lo strumento.

Manutenzione e pulizia. Stringete periodicamente le viti del supporto e del leggio. Pulite le superfici con un panno morbido e asciutto. Non usate panni ruvidi, solventi organici o liquidi infiammabili.

Corpi estranei. Non appoggiate vasi, recipienti o bicchieri sullo strumento. Eventuali infiltrazioni di liquidi possono causare incendi e scosse elettriche, e comunque danneggiare irreparabilmente lo strumento. Non fate cadere oggetti metallici, come spilli o monete, all'interno dello strumento.

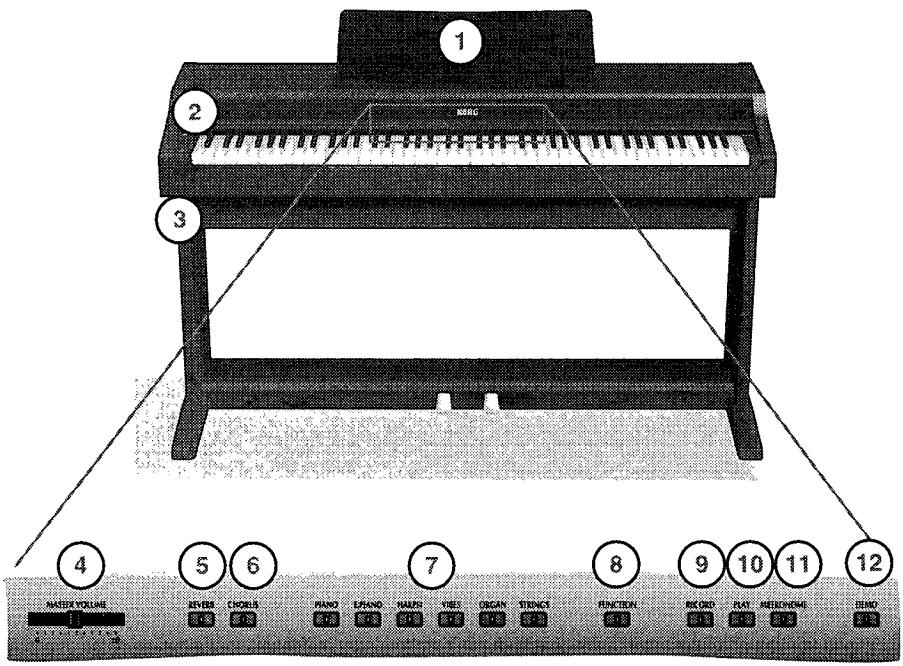
Attenzione: Se una di queste cose dovesse accadere, spegnete immediatamente lo strumento, scollegate il cavo di alimentazione dalla presa di corrente, e contattate immediatamente il rivenditore o un centro di assistenza KORG.

CAPITOLO

1

Prospetti

Pannello frontale



1 **Leggio:** Per tenere in piedi il leggio, sollevate i supporti metallici che si trovano nel retro del leggio stesso, e incastrateli nella base metallica, in modo da formare un triangolo.

2 **POWER:** Interruttore di accensione e spegnimento.

3 **Prese per stereocuffie** (nella parte sottostante): Potete collegare due stereocuffie. L'inserimento del jack disattiva automaticamente gli altoparlanti incorporati.

4 **MASTER VOLUME:** Regola il volume.

5 **REVERB:** Attiva o disattiva il riverbero.

6 **CHORUS:** Attiva o disattiva il chorus.

7 **Pulsanti di selezione timbri:** Premete un pulsante per suonare il timbro indicato (modo SINGLE). Premete insieme due pulsanti per suonare due timbri (modo DUAL).

8 **FUNCTION:** Pulsante multifunzione da usare per: modificare trasposizione e intonazione fine, programmare i parametri del MIDI, eseguire altre regolazioni.

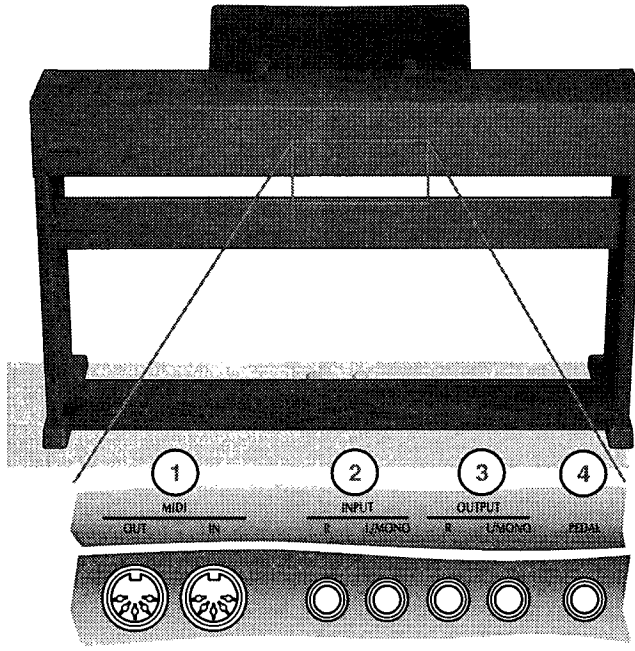
9 **RECORD:** Pone il registratore in registrazione. Se il led lampeggia, iniziate a suonare per avviare la registrazione, oppure premete METRONOME per avere una battuta di pre-conteggio, e poi iniziate a registrare.

10 **PLAY:** Pone il registratore in riproduzione.

11 **METRONOME:** Attiva o disattiva il metronomo. Se il led di RECORD lampeggia, avvia la registrazione dopo una battuta di pre-conteggio.

12 **DEMO:** Attiva o disattiva il modo demo, per l'ascolto dei brani dimostrativi. Selezionate i brani con i pulsanti di selezione timbri (7).

Pannello delle connessioni



1 **Prese MIDI:** Prese per collegamento di altri dispositivi MIDI (sequencer, tastiere...). OUT: Uscita dei dati (va collegata alla presa MIDI IN di un altro dispositivo MIDI). IN: Ingresso dei dati (va collegata alla presa MIDI OUT di un altro dispositivo MIDI).

2 **Prese INPUT:** Ingressi audio. Collegate a queste prese le uscite audio di altri strumenti musicali o di un impianto hi-fi. Per collegare una chitarra (o altri strumenti che abbiano un basso livello di uscita), collegate la chitarra ad un preamplificatore o ad un processore di effetti, e quest'ultimo alle prese INPUT di EC100. Collegate strumenti mono alla presa L/MONO.

3 **Prese OUTPUT:** Uscite audio. Collegate queste prese ad un impianto di amplificazione esterno. (In un impianto hi-fi usate le prese AUX o TAPE, non la presa PHONO). Per amplificare il pianoforte in mono, collegate la sola presa L/MONO.

4 **PEDAL:** Collegate a questa presa il connettore dei pedali.

CAPITOLO

2

Operazioni di base

Accendere lo strumento

Inserite la spina nella presa di corrente e premete l'interruttore POWER. Quando lo strumento è acceso i led del pannello di controllo sono illuminati. Per spegnere lo strumento premete nuovamente l'interruttore POWER.

Regolare il volume

Muovete il cursore MASTER VOLUME verso destra per aumentare il volume; verso sinistra per diminuire il volume. Il valore massimo è "10" ; il minimo (silenzio) è "0". Questo controllo regola il livello di uscita degli altoparlanti incorporati, delle cuffie, delle uscite OUTPUT.

Nota: È sempre meglio iniziare con un volume basso e poi aumentare gradualmente – in particolar modo quando lo strumento è amplificato esternamente.

Selezionare un timbro

Premete uno dei pulsanti di selezione timbri per scegliere un timbro.

PIANO	Pianoforte acustico stereofonico.
E.PIANO	Pianoforte elettrico sintetico.
HARPSI	Clavicembalo classico.
VIBES	Vibrafono jazz.
ORGAN	Organo a canne.
STRINGS	Sezione archi.

Se premete un solo pulsante viene selezionato un timbro (modo SINGLE). Se premete insieme due pulsanti, vengono selezionati due timbri (modo DUAL).

Piano e Organ hanno polifonia di 16 note. Tutti gli altri timbri hanno polifonia di 32 note. Il modo DUAL riduce la polifonia, a seconda dei timbri selezionati.

Selezionare una combinazione di timbri

Ci sono due possibili combinazioni di timbri: SINGLE e DUAL. Premete un pulsante di selezione timbri per selezionare un solo timbro (modo SINGLE).

Premete insieme due pulsanti di selezione timbri per selezionare due timbri (modo DUAL). Premete un solo pulsante di selezione timbri per tornare al modo SINGLE con il timbro selezionato.

Regolare il volume dei timbri in DUAL. Per regolare il bilanciamento tra i timbri in DUAL, tenete premuto il pulsante del timbro di cui abbassare il volume, e premete ripetutamente il pulsante del timbro di cui alzare il volume.

Scegliere il riverbero e il chorus

EC100 ha due effetti: riverbero e chorus. Il riverbero simula l'effetto di riverberazione del suono in una stanza, mentre il chorus riproduce un effetto di modulazione ottenuto elettronicamente.

Accendete il led di REVERB per attivare il riverbero, il led di CHORUS per attivare il chorus. Potete avere una combinazione diversa di riverbero e chorus per ognuno dei timbri (p.es., il solo riverbero per il PIANO e riverbero e chorus per l'E.PIANO).

Ascoltare le Demo

Il pianoforte contiene sei brani dimostrativi preregistrati (demo).

1 Premete il pulsante DEMO. I led dei pulsanti di selezione timbri si accendono, indicando la possibilità di selezionare una demo.

2 Dopo circa due secondi, la prima demo entra in riproduzione. Se volete partire da una demo diversa, premete il pulsante corrispondente entro i due secondi di attesa. Le demo vengono eseguite una dopo l'altra, a partire dalla demo selezionata.

Pulsante	Demo
PIANO	F. Mendelssohn-Bartholdy: Preludio op.104a n.2
E.PIANO	G. Paradisi: Toccata in La maggiore
HARPSI	S. Joplin: Rag Time
VIBES	J.S. Bach: Preludio in Do maggiore (dal Clavicembalo Ben Temperato)
ORGAN	W.A. Mozart: Marcia alla turca (dalla Sonata in La maggiore)

Pulsante	Demo
STRINGS	KORG Original (M. Tempia): Rubber Bob

3 Premete DEMO per uscire dal modo demo.

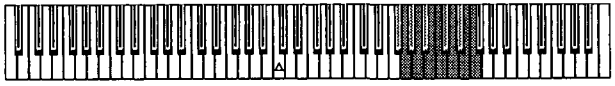
Trasposizione

Potete trasporre l'intonazione dello strumento uno o più semitoni sopra o sotto. La trasposizione permette di accordare il pianoforte ad un altro strumento, o di semplificare l'esecuzione di brani con troppe alterazioni.

1 Premete il pulsante FUNCTION; il suo led inizia a lampeggiare.

2 Premete sulla tastiera il tasto corrispondente alla trasposizione desiderata (vedi tabella). Il led di FUNCTION rimane acceso, ad indicare che la trasposizione è attiva.

3 Per tornare all'intonazione standard, premete FUNCTION per spegnerne il led.



Nota	Effetto
F#5 — B5	6 — 1 semitoni sotto
C6	Intonazione standard
C#6 — F6	1 — 5 semitoni sopra

I pedali

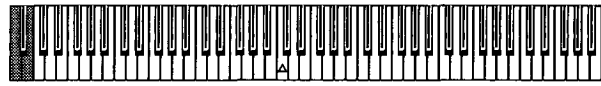
EC100 ha due pedali, il sinistro per l'effetto "I corda" (soft pedal) e il destro per la risonanza (damper) o il sostenuto.

Scegliere l'effetto del pedale destro. Il pedale destro è programmabile. All'accensione funziona sempre da damper, ma può essere programmato per funzionare da sostenuto.

1 Premete il pulsante FUNCTION; il suo led inizia a lampeggiare.

2 Premete sulla tastiera il tasto corrispondente all'effetto desiderato (vedi tabella). Il

led di FUNCTION si spegne.



Nota	Effetto
A0	Damper
B0	Sostenuto

I corda (Soft). Il pedale sinistro corrisponde al pedale "I corda" (soft) del pianoforte acustico. Nel pianoforte acustico, quando si preme questo pedale il suono prodotto diventa più esile, dato che i martelletti percuotono una sola corda.

Risonanza (Damper). Il pedale destro può corrispondere al pedale di risonanza o "del forte" (damper o sustain) di un pianoforte acustico. Nel pianoforte acustico, quando si preme questo pedale i feltrini (smorzatori) che smorzano le vibrazioni delle corde vengono sollevati. Le corde delle note suonate e non suonate possono allora vibrare liberamente. Quando il pedale viene rilasciato i feltrini vengono nuovamente abbassati e le corde delle note non suonate smettono di vibrare.

Sostenuto. Il pedale destro può corrispondere al pedale di sostenuto di un pianoforte a coda. Nel pianoforte acustico, quando si preme questo pedale vengono sollevati i feltrini (smorzatori) delle note che stanno suonando quando si preme il pedale. In questo modo alcune corde vibrano liberamente, mentre altre vengono messe in vibrazione e nuovamente smorzate quando il tasto viene rilasciato.

Il metronomo

EC100 incorpora un metronomo, con cui potete battere il tempo durante gli esercizi.

Nota: Potete udire il clic del metronomo solo negli altoparlanti incorporati o nelle cuffie.

Attivare il metronomo. Premete METRONOME per far partire o fermare il metronomo. All'accensione il tempo è 120, ma potete regolarlo con i metodi descritti più avanti. Dopo aver ascoltato le demo, il tempo è quello dell'ultima demo ascoltata.

Regolare il volume del metronomo. Mentre il metronomo sta andando, tenete premuto il pulsante FUNCTION e premete ripetutamente RECORD per abbassare il volume, o PLAY per alzarlo.

Regolare il tempo. Tenete premuto il pulsante METRONOME e tenete premuto RECORD per rallentare gradualmente, o PLAY per accelerare gradualmente.

Scegliere un tempo predefinito. Tenete premuto il pulsante METRONOME, e premete ripetutamente RECORD per rallentare, o PLAY per accelerare. Ad ogni pressione viene selezionato un tempo predefinito:

40←60←70←80←100←120→150→180→210→240

Indicare il valore numerico del tempo. Per indicare l'esatto valore numerico del tempo, usate questa procedura.

1 Premete e tenete premuto il pulsante METRONOME.

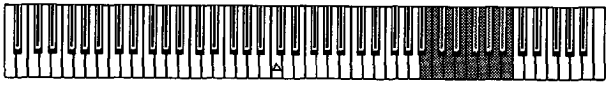
2 Premete sulla tastiera il tasto B5 ("Attivazione numeri").

3 Componete un numero a tre cifre con i tasti dedicati (vedi tabella). Prima di un numero a due cifre scegliete lo "0".

Esempio: Per scegliere un tempo di 168 componete 1, 6, 8. Per scegliere un tempo di 85 componete 0, 8, 5.

4 Premete sulla tastiera il tasto B6 ("Conferma").

5 Rilasciate il pulsante METRONOME.



Nota	Cifra	Nota	Cifra
C6	0	C#6	1
D6	2	D#6	3
E6	4	F6	5
F#6	6	G6	7
G#6	8	A6	9
B5	ATTIVAZIONE NUMERI	B6	CONFERMA

Tornare al tempo 120. Tenete premuto il pulsante METRONOME, e premete insieme RECORD e PLAY.

Selezionare il metro. Mentre il metronomo sta andando, tenete premuto il pulsante METRONOME e premete il pulsante corrispondente al tempo desiderato (vedi tabella). Il primo movimento della battuta viene accentato. Per disattivare l'accentazione, tenete premuto METRONOME e premete PIANO.

Pulsante	**Tempo**
PIANO	nessun accento
E.PIANO	2 movimenti (2/4, 2/8...)
HARPSI	3 movimenti (3/4, 3/8...)
VIBES	4 movimenti (4/4, 4/8...)
ORGAN	5 movimenti (5/4, 5/8...)
STRINGS	6 movimenti (6/4, 6/8...)

CAPITOLO

3

Il registratore

Generalità

Il registratore permette di registrare un brano musicale. Durante la riproduzione del brano registrato si può suonare sulla tastiera, una funzione molto utile durante lo studio: per esempio, potete registrare la mano sinistra e fare pratica con la mano destra suonata "dal vivo".

Grazie al metronomo di EC100, potete registrare un brano difficile lentamente, e poi accelerare il tempo per riascoltarlo con un tempo più veloce.

Registrazione

1 Premete METRONOME se volete registrare con il metronomo. Programmate il metronomo (tempo, metro) come spiegato nel capitolo precedente.

2 Premete RECORD. Il registratore si attiva; il led del pulsante inizia a lampeggiare.

3 Incominciate a suonare, e il registratore inizia a registrare. Oppure, premete METRONOME e attendete un pre-conteggio di una battuta prima di inziare a registrare. Durante la registrazione, il led di RECORD rimane acceso.

4 Finita la registrazione, premete RECORD per disattivare il registratore. Il led del pulsante si spegne.

Riproduzione

1 Premete PLAY per avviare la riproduzione del brano. Il led del pulsante si accende.

2 Premete ancora PLAY per fermare la riproduzione. Il led del pulsante si spegne.

CAPITOLO

4

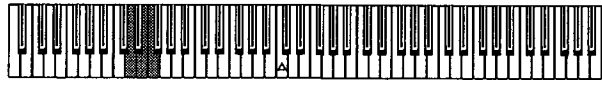
Altre funzioni

Regolazione del tocco

La sensibilità della tastiera, o tocco, può essere programmata.

1 Premete FUNCTION; il suo led inizia a lampeggiare.

2 Premete sulla tastiera il tasto corrispondente al valore desiderato (vedi tabella). Il led di FUNCTION si spegne.



Nota	Tocco
D2	Leggero
E2	Normale
F2	Pesante

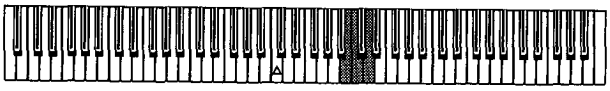
Intonazione fine

Per adeguare l'intonazione di EC100 a quella di un altro strumento, potete regolare l'intonazione per microintervalli, cioè piccoli intervalli chiamati cents o centesimi di semitono. È possibile regolare l'intonazione sino ad un massimo di 50 cents sopra o sotto l'intonazione standard.

1 Premete FUNCTION; il suo led inizia a lampeggiare.

2 Premete sulla tastiera il tasto D5 per alzare l'intonazione di 1 cent, o B4 per abbassare l'intonazione di 1 cent. Ogni volta che il tasto è premuto, l'intonazione si alza o si abbassa di 1 cent. Per tornare all'intonazione standard, premete il tasto C5.

3 Premete ancora FUNCTION per far spegnere il suo led.



L'intonazione torna standard (A4 = 440Hz) quando lo strumento viene spento e riacceso.

Il MIDI

Che cos'è il MIDI. Il MIDI, acronimo di Musical Instrument Digital Interface (interfaccia digitale per strumenti musicali) è uno standard internazionale concepito per collegare e trasferire dati tra strumenti musicali elettronici, computer e altri dispositivi.

Che cosa si può fare con il MIDI. Grazie al MIDI, potete usare EC100 per controllare altri strumenti, usare altri strumenti per controllare EC100, usare un sequencer per creare complessi brani musicali.

Quando si usano la tastiera e i pedali di EC100, o si seleziona un timbro, le note, l'attivazione dei pedali e i cambi di timbro vengono inviati ad un altro strumento, o vengono registrati da un sequencer.

Collegamenti. Collegate sempre la presa MIDI OUT di uno strumento alla presa MIDI IN di un altro. Non collegate mai due prese dello stesso strumento tra di loro.

Per collegare EC100 ad un computer, occorrono un'interfaccia MIDI per il computer, un software di sequencing o notazione musicale, e due cavi MIDI standard. Collegate la presa MIDI OUT di EC100 alla presa MIDI IN del computer. Collegate la presa MIDI IN di EC100 alla presa MIDI OUT del computer.

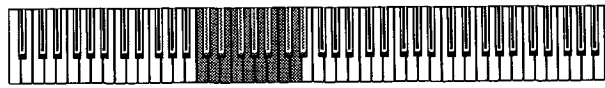
Impostazioni MIDI standard. All'accensione i parametri MIDI di EC100 sono programmati come segue:

Parametro	Impostazione
Canale di ricezione e trasmissione	1
Ricezione su 16 canali	OFF
Local	ON
Omni	OFF

Selezionare il canale di trasmissione e ricezione. Lo standard MIDI prevede 16 canali separati per la trasmissione e la ricezione dei dati. Per trasmettere e ricevere dati da EC100, dovete scegliere su quale dei 16 canali volete trasmettere e ricevere.

1 Premete il pulsante FUNCTION; il suo led inizia a lampeggiare.

2 Premete sulla tastiera il tasto corrispondente al canale MIDI desiderato (vedi tabella). Il led di FUNCTION si spegne.

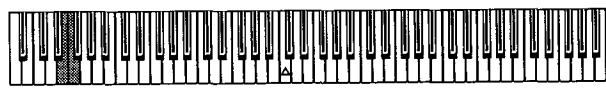


Nota	Canale selezionato
C3 — D#4	Canale 1 — Canale 16

Omni On/Off. La funzione Omni On permette di ricevere i dati da qualsiasi canale MIDI.

1 Premete il pulsante FUNCTION; il suo led inizia a lampeggiare.

2 Premete sulla tastiera il tasto corrispondente all'impostazione desiderata (vedi tabella). Il led di FUNCTION si spegne.



Nota	Omni
E1	OFF (EC100 riceve su un solo canale MIDI)
F1	ON (EC100 riceve su tutti i canali MIDI)

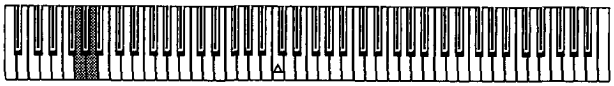
Local On/Off. Il Local è il parametro che permette di stabilire se la tastiera deve suonare e trasmettere dati MIDI (Local On), o se deve solo trasmettere dati MIDI e non suonare (Local Off). Il Local Off va scelto quando si vuole usare EC100 come tastiera muta.

Per esempio, quando si programma un brano al computer il Local Off permette di inviare dati al computer senza far suonare direttamente EC100. Il computer si incarica di far suonare gli strumenti selezionati (per esempio, un'altra tastiera, un expander, o lo stesso EC100).

1 Premete il pulsante FUNCTION; il suo led inizia a lampeggiare.

2 Premete sulla tastiera il tasto corrispondente all'impostazione desiderata (vedi

tabella). Il led di FUNCTION si spegne.



Nota	Local
A1	ON (la tastiera suona i timbri di EC100)
G1	OFF (la tastiera non suona i timbri di EC100)

Ricezione su 16 canali. Via MIDI, EC100 può ricevere su 16 canali MIDI. Quando la ricezione su 16 canali è attiva, non è più possibile attivare il modo DUAL per suonare due timbri sulla tastiera.

1 Premete il pulsante FUNCTION; il suo led inizia a lampeggiare.

2 Premete sulla tastiera il tasto corrispondente all'impostazione desiderata (vedi tabella). Il led di FUNCTION si spegne.

Nota	Ricezione su 16 canali	Modo Dual
B1	OFF	ON
C2	ON	OFF

I timbri di EC100 possono essere selezionati via MIDI, inviando sul canale a cui si vuole assegnare il timbro un messaggio di Program Change. La tabella elenca i numeri di Program Change (numerazione 0-127; se il dispositivo trasmittente fa uso della numerazione 1-128, occorre aumentare di un numero, p.es. Piano=001, E.Piano=005...).

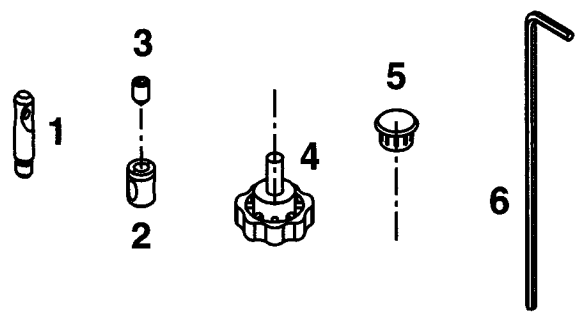
Timbro	Program Change (0-127)
PIANO	000
E.PIANO	004
HARPSI	006
VIBES	011
ORGAN	019
STRINGS	048

CAPITOLO

5

Assemblaggio del supporto

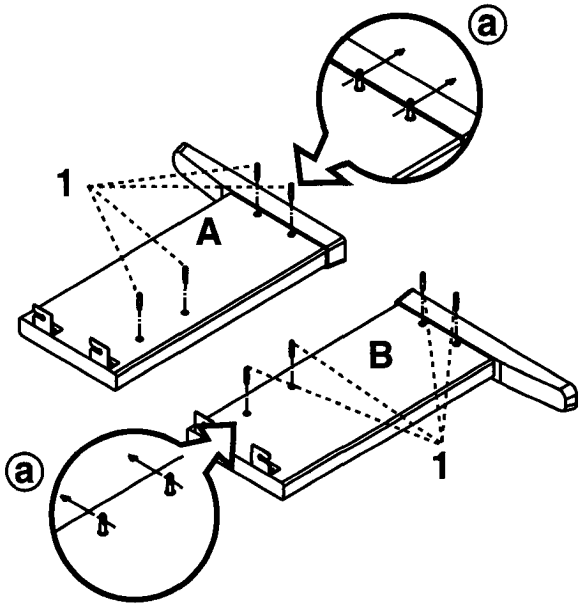
- Aprire l'imballo ed estrarne il contenuto. Controllare attentamente che siano presenti tutte le parti sotto elencate.
- Montare il supporto seguendo scrupolosamente le istruzioni fornite, accertandosi che ogni componente sia correttamente posizionato.
- L'installazione richiede la presenza di due persone, in particolar modo quando si devono stringere le viti di parti di grandi dimensioni: una persona deve sorreggere l'elemento, mentre l'altra deve stringere le viti. Prestare particolare attenzione durante l'assemblaggio di base e pianoforte, parti molto pesanti, che possono rovesciarsi, danneggiare viti e fori, o arrecare danno alle persone.



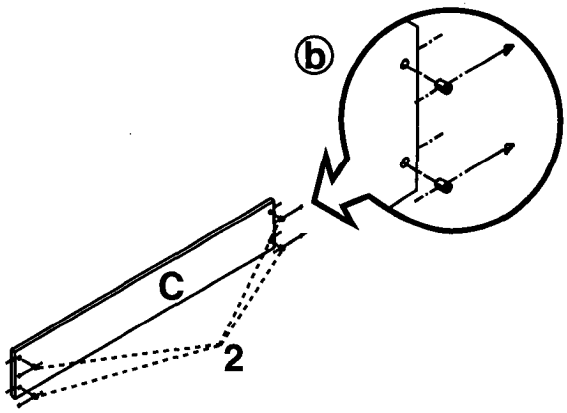
Elenco parti

1	Perno filettato con foro trasversale e svasatura	× 8
2	Bussola filettata con foro trasversale	× 8
3	Vite senza testa con intaglio esagonale	× 8
4	Pomello	× 5
5	Tappo in plastica	× 4
6	Chiave esagonale a L, per vite (3)	× 1

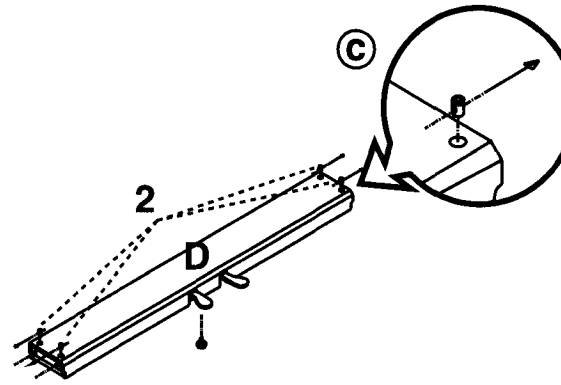
Preparazione delle fiancate. Prendere le due fiancate (A) e (B), e adagiarle sul cartone di imballaggio. Avvitare gli otto perni (1) alle bussole filettate già inserite nelle due fiancate, assicurandosi che il foro del perno (1) sia precisamente orientato come mostrato in figura (vedi nei particolari ⓐ il verso delle frecce). Non occorre che i perni (1) siano serrati al massimo.



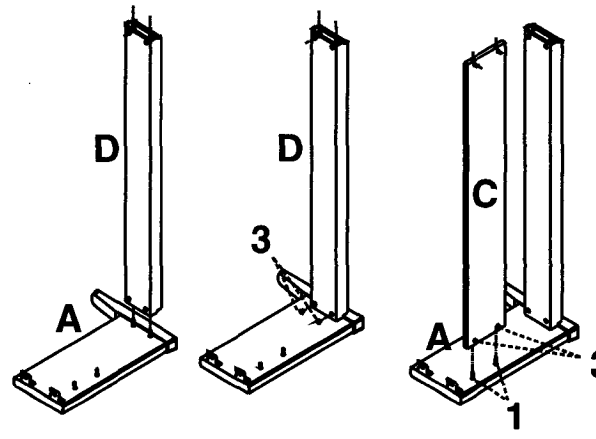
Preparazione del pannello posteriore. Prendere il pannello posteriore (C) e inserirvi quattro bussole filettate (2), precisamente orientate in modo che il foro trasversale di ogni bussola (2) coincida con il foro praticato nel legno (vedi nel particolare ⓑ il verso della freccia).



Preparazione del supporto pedali. Prendere il supporto dei pedali (D) e inserirvi le rimanenti quattro bussole filettate (2), precisamente orientate in modo che il foro trasversale della bussola (2) combaci con il foro praticato nel legno (vedi nel particolare Ⓒ il verso della freccia). Avvitare il pomello (4) nella filettatura situata sotto la base metallica dei pedali.

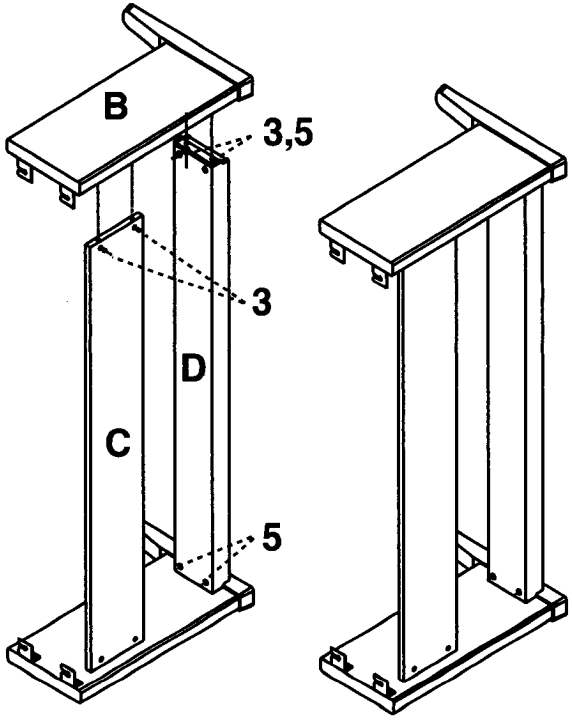


Assemblaggio della base. Unire il supporto pedali (D) alla fiancata destra (A), inserendo i due perni presenti nella fiancata (A) nei fori del supporto pedali (D). Avvitare le due viti senza testa (3) alle due bussole del supporto pedali (D), e serrare leggermente con la chiave (6).

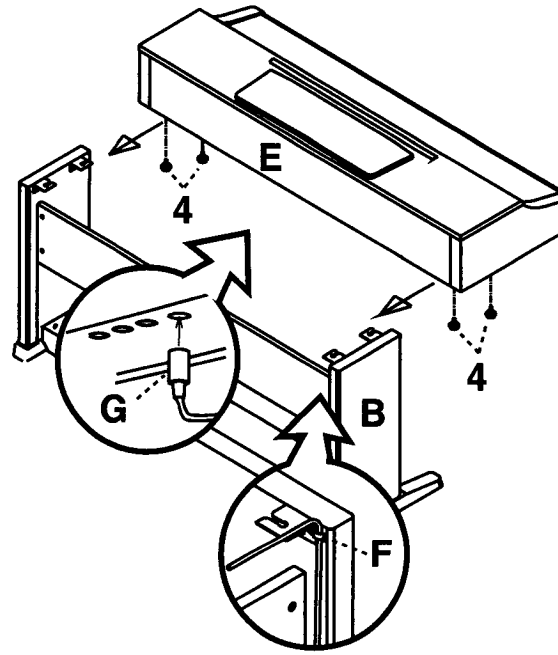


Assemblaggio del pannello posteriore. Unire il pannello posteriore (C), allineando i fori del lato corto del pannello posteriore (C) ai perni filettati (1) della fiancata destra (A). Avvitare le due viti senza testa (3) alle bussole (2).

Completamento assemblaggio base. Unire la fiancata sinistra (B) al supporto pedali (D) e al pannello posteriore (C), quindi avvitare le rimanenti quattro viti senza testa (3) alle restanti bussole filettate (2). Serrare il tutto con l'apposita chiave esagonale (6). Per coprire i fori, inserire i quattro tappi in plastica (5) nelle sedi delle quattro bussole situate nella parte superiore del supporto pedali.



Installazione della parte superiore. Inserire i quattro pomelli (4) nelle quattro bussole situate sul fondo della parte superiore (E) dello strumento, senza avvitare. Prendere la parte superiore (E) dello strumento e accoppiarla alla parte inferiore, facendo scorrere i pomelli (4) nelle alette metalliche della base. Serrare i quattro pomelli (4).



Collegamento dei pedali. Fissare il cavo dei pedali all'apposito fermo (F) nella fiancata sinistra (B). Inserire delicatamente la presa pedali (G) nell'apposito connettore sotto il retro del pianoforte. La freccia incisa sul connettore deve puntare verso la parte frontale del pianoforte.

Posizionamento finale dello strumento. Collocare lo strumento nel luogo di destinazione e regolare successivamente il pomello situato sotto il supporto pedali, in modo che premendo i pedali il supporto non si pieghi.

Attenzione: Con l'uso continuato del pianoforte le viti potrebbero allentarsi, causandone una ridotta stabilità. Se questo dovesse accadere, stringere nuovamente tutte le viti prima di riprendere l'uso dello strumento. Non eseguire questa operazione potrebbe causare il danneggiamento delle viti o il rovesciamento dello strumento. Occorre inoltre stringere tutte le viti prima di eseguire uno spostamento.

Attenzione: Durante gli spostamenti occorre sollevare lo strumento in due, per evitare di graffiare il pavimento.

Attenzione: È molto pericoloso far passare il cavo di alimentazione sotto il supporto o sotto i piedi dello strumento. In generale, non si deve appoggiare nessun peso sopra il cavo di alimentazione.

CAPITOLO

6

Appendice

Problemi e soluzioni

Se durante l'uso dovessero manifestarsi i problemi descritti, esaminate lo strumento per tentare di capire il problema, e cercate di risolverli seguendo i suggerimenti proposti. Se lo strumento continuasse a non funzionare correttamente, rivolgetevi al rivenditore o a un Centro di Assistenza Autorizzato KORG.

Problema	**Possibile rimedio**	**Pag.**
Lo strumento non si accende.	Verificate che il cavo di alimentazione sia inserito correttamente nella presa di corrente.	85
Nessun suono udibile.	(1) Controllate che il volume non sia a posto 0. Se lo è, portatelo ad un livello adeguato.	89
	(2) Controllate che il Local non sia posto a OFF. Se lo è, ponetelo a ON. Oppure, spegnete e riaccendete lo strumento per reinizializzare tutti i parametri.	98
	(3) Verificate che non sia inserita una stereocuffia. Se lo è, togliete il jack dal connettore del piano.	86

Notazione inglese e notazione italiana

Nel testo vengono usati i nomi inglesi per le note della scala musicale. La tabella seguente elenca i nomi inglesi e il loro corrispettivo italiano.

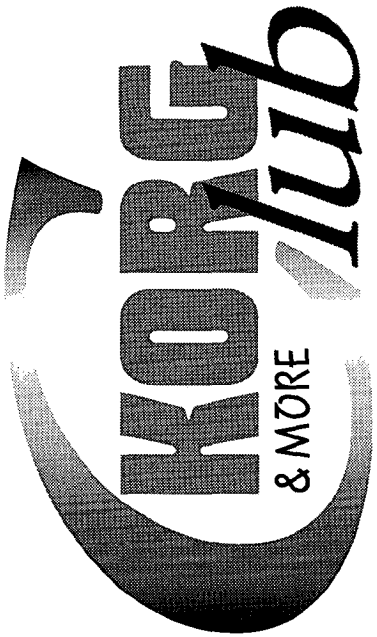
Inglese	A	B	C	D	E	F	G
Italiano	La	Si	Do	Re	Mi	Fa	Sol

Il numero che segue sempre la nota indica l'ottava di appartenenza, in notazione MIDI standard. C4 è il Do centrale del pianoforte.

Specifiche tecniche

Specifiche	EC100	EC100H
Tastiera	88 note pesate sensibili alla dinamica	88 note pesate sensibili alla dinamica, con simulazione di martelletto
Regolazione del tocco	Leggero, Normale, Pesante	
Generazione sonora	ai-squared Syntesis System	
Polifonia	32 note (max)	
Timbri	6 timbri in ROM: Stereo Piano, Electric Piano, Harpsichord, Vibraphone, Organ, Strings	
Effetti	Riverbero, Chorus	
Registratore	*1 traccia, 4.000 eventi, controlli di Play e Record*	
Demo	6 demo incorporate	
Metronomo	Controlli di Tempo, Metro e Volume	
Pedali	2 pedali: Damper o Sostenuto, Soft	
Connessioni	Uscite audio (OUTPUT L/MONO, R), Igressi audio (INPUT L/MONO, R), Cuffie x 2, MIDI (IN, OUT)	
Controlli	Master Volume, Interruttore di accensione, Trasposizione, Intonazione fine	
Amplificazione	14 W × 2	
Altoparlanti	*13 cm × 2*	
Alimentazione	Corrente alternata, tensione di zona	
Consumo	40 W	
Dimensioni	L = 1380 mm, P = 480 mm, A = 815 mm	
Peso (compreso il supporto)	48 kg	51,5kg
Colore	Palissandro rosso scuro	

INFINITY
LOOPS BY JUPITER SYSTEMS



JA! Ich möchte mehr über die Club-Vorteile erfahren. Bitte senden Sie mir Informationsmaterial.

Name: _____

Vorname: _____

Straße; Nr.: _____

PLZ/Ort: _____

Tel./Fax: _____

Typ: ❑ EC100 ❑ EC100H

Serien-Nr.:
(Serial No) _____

Diese Karte (Service-Beleg) bitte unbedingt innerhalb von 10 Tagen nach Kauf des Gerätes (gut lesbar) ausgefüllt einsenden.

Wichtig
Einsendung dieses Service-Beleges erleichtert Ihnen spätere Wahrnehmung von Garantieansprüchen.

Außerdem wird Ihr Kauf mit Serien-Nummer festgehalten, und bei Verlust des Gerätes ist bei uns die Serien-Nummer gespeichert.

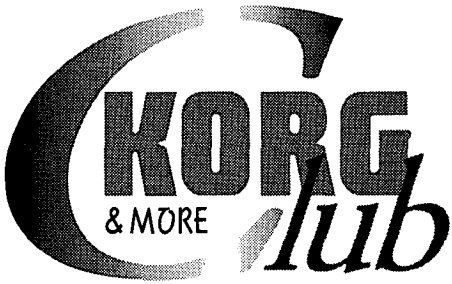
Ich bin damit einerstanden, daß meine hier angegebenen Daten per elektronischer Datenverarbeitung erfaßt werden.

NUR FÜR DEUTSCHLAND

Service-Beleg

(Bitte gut lesbar ausfüllen)

Club-Mitgliedsnummer (falls vorhanden)
Name des Erstkäufers
Anschrift
Wohnort
Kaufdaten
Gekauft bei Firma



bitte
freimachen

KORG & More – a Division of
Musik Meyer GmbH
Postfach 2147

35009 Marburg

bitte
freimachen

UNIQUEMENT POUR LA FRANCE
ONLY FOR FRANCE

EXEMPLAIRE DE GARANTIE A RETOURNER A
GAFFAREL MUSIQUE B.P. 435 95005 CERGY PONTOISE

NOM :_____ PRENOM :_____

ADRESSE :_____

Code Postal :_____ VILLE :_____

DATE D'ACHAT :_____

REFERENCE :_____

N° DE SERIE :_____

CACHET DU MAGASIN

Centro Stampa
cosmoprint
Tel. (0541) 742974 - Rimini

KORG

Address
KORG ITALY Spa
Via Cagiata, 85
I-60027 Osimo (An)
Italy

Web servers
www.korg.it
www.korg.net
www.korg.com

PART CODE: MAN0001010 (ENG, FRE, GER, ITL)